

SCHLEIFSCHEIBEN- AUFNAHMEN

GRINDING WHEEL ADAPTERS



HAIMER
Ø x 78
50
708.3





WARUM SCHLEIFSCHEIBEN AUSWUCHTEN? WHY BALANCE GRINDING WHEELS?	4
SO WUCHTEN SIE IHRE SCHLEIFSCHEIBEN RICHTIG! HOW TO BALANCE YOUR GRINDING WHEELS CORRECTLY!	5



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR ISOG	6
---	----------



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR UWS (Reinecker)	7
--	----------



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR Rollomatic	8
---	----------



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR Walter	9
---	----------



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR Saacke/Vollmer	11
---	-----------



SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME FÜR GRINDING WHEEL ADAPTER FOR

Schütte _____ **12**



ADAPTER FÜR / ADAPTERS FOR

Werkzeugschleifmaschinen / Tool Grinding Machines
Abrichtmaschinen / Dressing machines
Voreinstellgeräte / Tool presetters
Wuchtmaschinen / Balancing Machines _____

14



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Für Schleifscheibenaufnahmen / For grinding wheel adapters _____ **15**
Drehmomentschlüssel / Torque wrench _____ **16**
Werkzeugmontagehilfe Tool Clamp / Tool assembly device Tool Clamp _____ **17**
Wuchtschraubensatz und Auswuchtringe / Set of balancing screws and balancing rings _____ **18**



CENTRO MIT INTEGRIERTEM KURZADAPTER CENTRO WITH INTEGRATED SHORT ADAPTER

_____ **19**



AUSWUCHTMASCHINEN / BALANCING MACHINES

Tool Dynamic TD 1002 / Tool Dynamic TD Comfort / Tool Dynamic TD Preset _____ **20**
Tool Dynamic TD 800 / Tool Dynamic TD 2010 Automatic _____ **26**
Anwendungsbeispiele TD 2010 Automatic / Application examples TD 2010 Automatic _____ **30**
Rundlaufmessvorrichtung für TD 1002 / Runout Measuring device for TD 1002 _____ **31**
Wuchtadapter und Wuchtdorne / Balancing adapter and balancing arbour _____ **32**



TOOL MANAGEMENT / TOOL MANAGEMENT

Für effizientes Arbeiten / For efficient working _____ **44**
Werkzeughalterwagen / Tool holder cart _____ **46**
Werkzeughalterwagen – Schema / Tool holder cart – Design _____ **48**
Ausstattung und Zubehör / Equipment and accessories _____ **49**

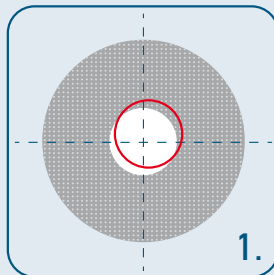
WARUM SCHLEIFSCHEIBEN AUSWUCHTEN? WHY BALANCE GRINDING WHEELS?

Warum Schleifscheiben auswuchten? Why balance grinding wheels?

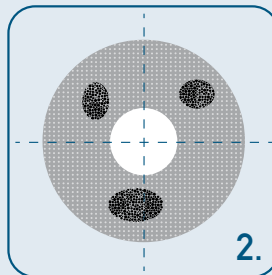
Abrichten $\neq$ Auswuchten

Das Auswuchten der Schleifscheiben ist trotz Abrichten unerlässlich!

Die Unwuchtfaktoren einer Schleifscheibe:



1.



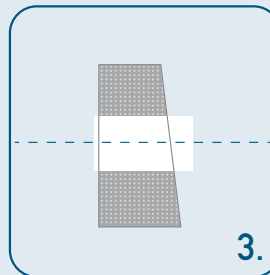
2.

1. Toleranz der Schleifscheibenbohrung
 2. Homogenität der Schleifscheibe
 3. Parallelität der Schleifscheibe
 4. Konzentrität der Schleifscheibe
- Toleranz des Schleifscheibendorns
 - Abrichten der Schleifscheibe
 - Abnutzung der Schleifscheibe
 - Profilieren der Schleifscheibe

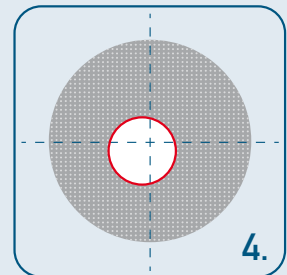
Dressing $\neq$ Balancing

Balancing of grinding wheels is essential in spite of dressing them!

Causes of unbalance on a grinding wheel:



3.



4.

1. Tolerance of the grinding wheel bore
 2. Homogeneity of the grinding wheel
 3. Parallelism of the grinding wheel
 4. Concentricity of the grinding wheel
- Tolerance of the grinding wheel arbor
 - Dressing of the grinding wheel
 - Wear of the grinding wheel
 - Profiling of the grinding wheel

Folgen der Unwucht

1. Reduzierte Oberflächenqualität $\rightarrow$ Rattermarken
2. Reduzierte Maßhaltigkeit am Werkstück $\rightarrow$
Kosten für das Abrichten steigen
3. Extrem hoher Schleifscheiben-Verschleiß $\rightarrow$
Reduzierte Standzeit
4. Verschleiß am Spindelstock $\rightarrow$ Gefahr von Maschinenstillstand
 $\rightarrow$ Unnötige Reparaturen $\rightarrow$ Teure Revisionen

Als Folge werden in den meisten Fällen die Schleifparameter reduziert und somit Produktivität verringert

Consequences of unbalance

1. Reduced surface quality $\rightarrow$ Chatter marks
2. Reduced dimensional accuracy on the work piece $\rightarrow$
Increased costs for wheels dressing
3. Extremely high grinding wheel wear $\rightarrow$ Reduced tool life
4. Spindle head wear out $\rightarrow$ danger of machine down time $\rightarrow$
unnecessary repairs $\rightarrow$ expensive inspections

As a result, the grinding parameters are reduced and productivity is decreased

SO WUCHTEN SIE IHRE SCHLEIFSCHEIBEN RICHTIG! HOW TO BALANCE YOUR GRINDING WHEELS CORRECTLY!

Leitfaden Wuchtvorgang bei Erstmontage eines Schleifscheibenpaketes Guideline for initial balancing of a new grinding wheel pack

Schritt 1/Step 1



1. Erste Scheibe auf Dorn spannen
2. Distanzscheibe einfügen
3. Mutter festziehen
4. Unwucht messen
5. Unwucht korrigieren
(z.B. durch axiales Bohren)

1. Add first grinding wheel on arbor
2. Add distance disc
3. Tighten nut
4. Measure unbalance
5. Correct unbalance
(e.g. by axial drilling)

Schritt 2/Step 2



1. Zweite Scheibe auf Dorn spannen
2. Position auf beiden Scheiben
als Bezugspunkt markieren
3. Mutter festziehen
4. Unwucht messen
5. Unwucht korrigieren
(z.B. durch axiales Bohren)

1. Add 2nd grinding wheel to arbor
2. Add position reference marking
on both grinding wheels
3. Tighten nut
4. Measure unbalance
5. Correct unbalance
(e.g. by axial drilling)

Schritt 3/Step 3



1. Dritte Scheibe auf Dorn spannen
 2. Position auf allen drei Scheiben
als Bezugspunkt markieren
 3. Mutter festziehen
 4. Wuchten
 5. Unwucht korrigieren
(z.B. durch axiales Bohren)
- **Grobwuchtung abgeschlossen**

1. Add 3rd grinding wheel to arbor
 2. Add position reference marking
on all three grinding wheels
 3. Tighten nut
 4. Measure unbalance
 5. Correct unbalance (e.g. by
axial drilling)
- **Prebalancing finished**

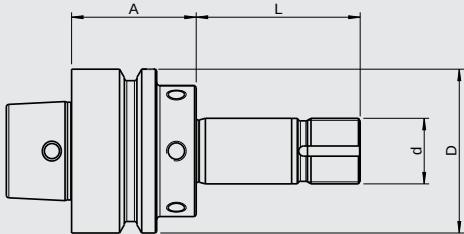
Schritt 4/Step 4



1. Komplettwerkzeug abrichten
 2. Unwucht messen
 3. Unwucht korrigieren
(z.B. mit Wuchtschrauben,
siehe Seiten 15/18)
- **Feinwuchten abgeschlossen**

1. Dressing of complete
grinding wheel
 2. Measure unbalance
 3. Correct unbalance
(e.g. by balancing screws
s. page 15/18)
- **Fine-balancing finished**

ISOG SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-F50
(MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 40 MM
ISOG GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-F50
(WITH ACCESS HOLE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 40 MM



QUALITÄTSPASS	
☒	Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒	All functional surfaces fine machined
☒	Genauer als DIN
☒	More accurate than DIN
☒	Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒	Body with balancing threads
☒	Gewuchtet
☒	Balanced

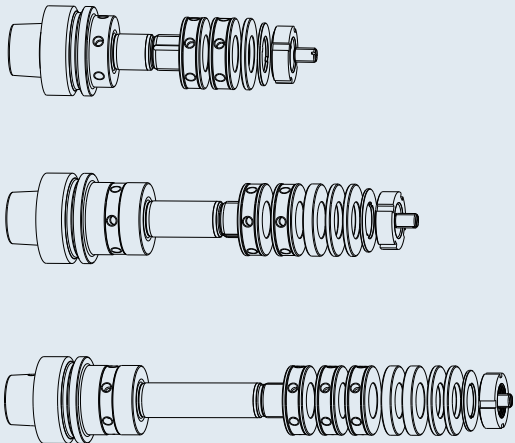
Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-F50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm
passend auf ISOG-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 40 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter, Abdichtstift, Sicherungsblech

Use:
Grinding wheel adapter HSK-F50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable
for ISOG tool grinding machines for spacers Ø 40 mm

Delivery:
Spacer pack, clamping nut, sealing pin, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		38
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	40
	L [mm]	50
	F50.160.20.3 Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (2x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		58
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	40
	L [mm]	60
	F50.163.20.3 Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		58
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	40
	L [mm]	90
	F50.161.20.3 Inkl. Distanzringe + 1 Abdichtstift/ incl. spacers + 1 sealing pin (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories	
Distanzringe/Spacers Ø 40 mm	
Maße/Length L [mm]	3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1135 *1
Maße/Length L [mm]	6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1136 *1
Maße/Length L [mm]	12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1137 *2
Sicherungsblech/Lock plate	
Maße/Length	35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134
Spannmutter/Clamping nut	
Gewinde/Thread	M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws	
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00
Abdichtstift - POM/weiß/Sealing pin - POM/white	
Bestell-Nr./Order No.	900052-0007 M8

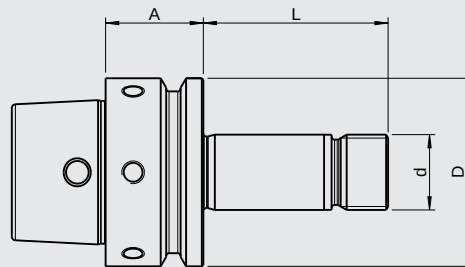


*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

UWS (REINECKER) SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-E50 (MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM UWS (REINECKER) GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50 (WITH ACCESS HOLE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☒ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒ All functional surfaces fine machined
- ☒ Genauer als DIN
☒ More accurate than DIN
- ☒ Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒ Body with balancing threads
- ☒ Gewuchtet
☒ Balanced



Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm passend auf Reinecker-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter

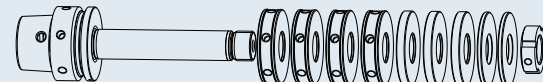
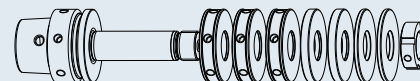
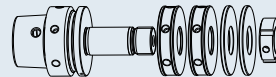
Use:

Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable for Reinecker tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	49
	E50.160.20.2 Inkl. Distanzringe/incl. spacers (2x L=12, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	74
	E50.163.20.2 Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	109
	E50.161.20.2 Inkl. Distanzringe/incl. spacers (4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



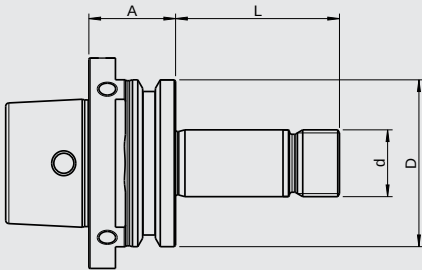
Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	915005-0001	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	



*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

ROLLOMATIC SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-E50
(Ø 20 MM MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
ROLLOMATIC GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50
(Ø 20 MM WITH ACCESS HOLE) FOR SPACERS Ø 50 MM



QUALITÄTSPASS	
☒	Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒	All functional surfaces fine machined
☒	Genauer als DIN
☒	More accurate than DIN
☒	Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒	Body with balancing threads
☒	Gewuchtet
☒	Balanced

Verwendung:
Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm
passend auf Rolromatic-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:
Distanzringpaket, Spannmutter

Use:
Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access hole) / Ø 20 mm suitable for
Rolromatic tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Delivery:
Spacer pack, clamping nut

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	49
	E50.160.20.1 Inkl. Distanzringe/incl. spacers (2x L=12, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	81
	E50.163.20.1 Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	

Zubehör/Accessories	
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm	
Maße/Length L [mm]	3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139 *1
Maße/Length L [mm]	6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140 *1
Maße/Length L [mm]	12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138 *2
Spannmutter/Clamping nut	
Gewinde/Thread	M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	915005-0001
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws	
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00

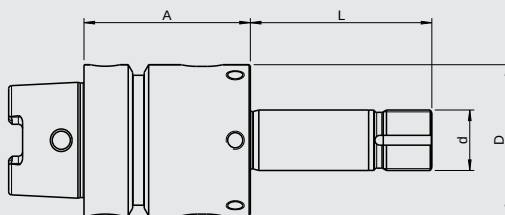
*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

WALTER SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-C50 Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM WALTER GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50 Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

HAIMER®

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☒ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒ All functional surfaces fine machined
- ☒ Genauer als DIN
☒ More accurate than DIN
- ☒ Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒ Body with balancing threads
- ☒ Gewuchtet
☒ Balanced



Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 / Ø 20 mm passend auf Walter-Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

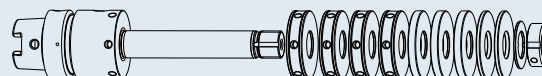
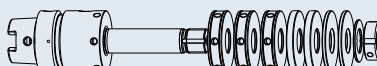
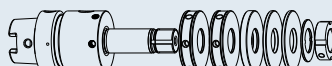
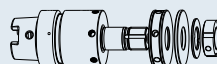
Use:

Grinding wheel adapter HSK-C50 / Ø 20 mm suitable for Walter tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		55
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Bestell-Nr./Order No.	C50.165.20.4	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		55
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
Bestell-Nr./Order No.	C50.160.20.4	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		55
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Bestell-Nr./Order No.	C50.163.20.4	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		55
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
Bestell-Nr./Order No.	C50.161.20.4	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		55
	Ø D [mm]	50
	L [mm]	120
Bestell-Nr./Order No.	C50.167.20.4	
Inkl. Distanzringe/incl. spacers	(4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories

Distanzringe/Spacers Ø 50 mm

Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2

Sicherungsblech/Lock plate

Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134	

Spannmutter/Clamping nut

Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004	

Wuchtschraubenset/Set of balancing screws

Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	
------------------------------	------------------	--

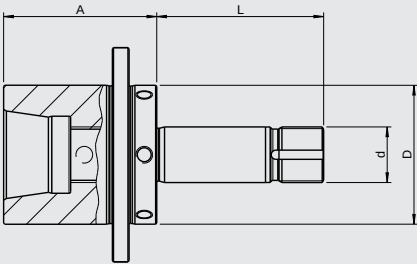


*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

WALTER SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME Z50
Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
WALTER GRINDING WHEEL ADAPTER Z50
Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM



QUALITÄTSPASS	
☒	Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒	All functional surfaces fine machined
☒	Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒	Body with balancing threads
☒	Gewuchtet
☒	Balanced

Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme Z50 / Ø 20 mm passend auf Walter-
Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø 50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech, Gewindestück, Zylinder-
schraube, Gewindestift

Use:

Grinding wheel adapter Z50 / Ø 20 mm suitable for Walter tool grinding
machines for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut, lock plate, thread piece, cylinder
thread pin

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		55
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
Inkl. Distanzringe/incl. spacers (1x L=12, 1x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		55
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
Inkl. Distanzringe/incl. spacers (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		55
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		55
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
Inkl. Distanzringe/incl. spacers (3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		55
Bestell-Nr./Order No.	Ø D [mm]	50
	L [mm]	120
Inkl. Distanzringe/incl. spacers (4x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])		

Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	

*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

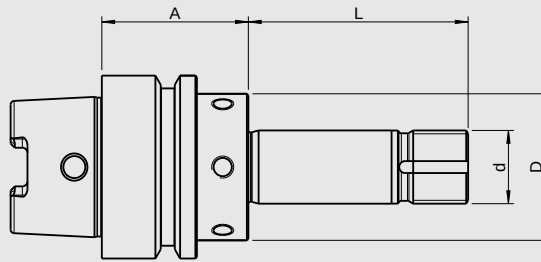
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

SAACKE/VOLLMER SCHLEIFSCHLEIBENAUFNAHME HSK-C50 (MIT GREIFERRILLE HSK-E50) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 40 MM SAACKE/VOLLMER GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50 (WITH GROOVES FOR TOOL CHANGER) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 40 MM

HAIMER®

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☒ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒ All functional surfaces fine machined
- ☒ Genauer als DIN
☒ More accurate than DIN
- ☒ Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒ Body with balancing threads
- ☒ Gewuchtet
☒ Balanced



Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 (mit Greiferrille HSK-E50) / Ø 20 mm
passend auf Saacke- und Vollmer Werkzeugschleifmaschinen für Ringsatz Ø
50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

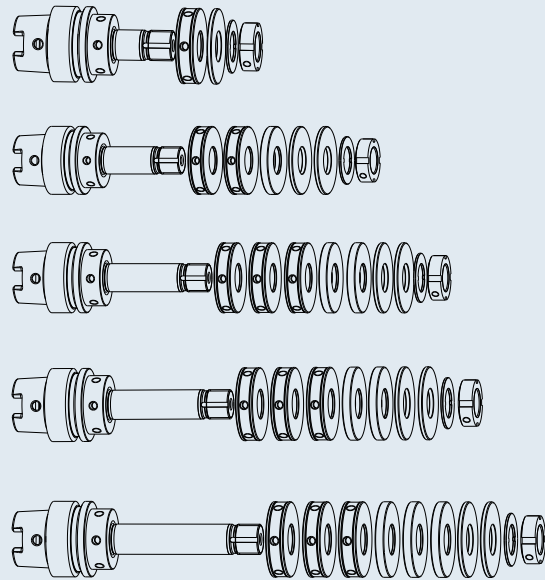
Use:

Grinding wheel adapter HSK-C50 (with grooves for tool changer) / Ø 20 mm
suitable for Saacke and Vollmer tool grinding machines for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	40
	L [mm]	40
C50.165.20.6 (1x L=12, 1x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	40
	L [mm]	60
C50.160.20.6 (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	40
	L [mm]	75
C50.168.20.6 (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	40
	L [mm]	85
C50.163.20.6 (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	40
	L [mm]	100
C50.161.20.6 (3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])		



Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 40 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	

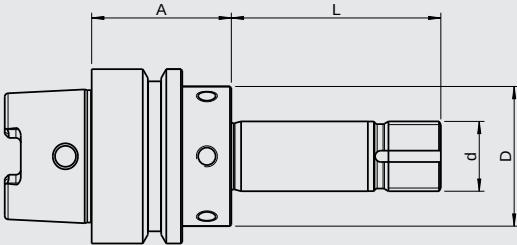


*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

SCHÜTTE SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHME HSK-C50
(MIT GREIFERRILLE HSK-E50) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM
SCHÜTTE GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-C50
(WITH GRIPPER GROOVE HSK-E50) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM



QUALITÄTSPASS	
☒ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet	☒ All functional surfaces fine machined
☒ Genauer als DIN	☒ More accurate than DIN
☒ Grundkörper mit Wuchtgewinde	☒ Body with balancing threads
☒ Gewuchtet	☒ Balanced

Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme HSK-C50 (mit Greiferrille HSK-E50) / Ø 20 mm
passend auf Schütte-Werkzeugschleifmaschinen (Baureihe 205) für Ringsatz
Ø 50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

Use:

Grinding wheel adapter HSK-C50 (with gripper groove HSK-E50) / Ø 20 mm
suitable for Schütte tool grinding machines (205 series) for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
C50.165.20.6 (1x L=12, 5x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	60
C50.160.20.6 (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	75
C50.168.20.6 (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
C50.163.20.6 (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])		
Maß/Length A [mm]		40
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	100
C50.161.20.6 (3x L=12, 3x L=6, 2x L=3 [mm])		

Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]	6	
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]	12	
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	

*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

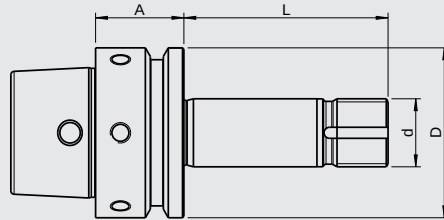
Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

SCHÜTTE SCHLEIFSCHLEIBENAUFNAHME HSK-E50 (MIT ZUGRIFFSBOHRUNG) Ø 20 MM FÜR RINGSATZ Ø 50 MM SCHÜTTE GRINDING WHEEL ADAPTER HSK-E50 (WITH ACCESS BORE) Ø 20 MM FOR SPACERS Ø 50 MM

HAIMER®

CERTIFICATE OF QUALITY

- ☒ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
☒ All functional surfaces fine machined
- ☒ Genauer als DIN
☒ More accurate than DIN
- ☒ Grundkörper mit Wuchtgewinde
☒ Body with balancing threads
- ☒ Gewuchtet
☒ Balanced



Verwendung:

Schleifscheibenaufnahme HSK-E50 (mit Zugriffsbohrung) / Ø 20 mm
passend auf Schütte-Werkzeugschleifmaschinen (Baureihe 305) für Ringsatz
Ø 50 mm

Lieferumfang:

Distanzringpaket, Spannmutter, Sicherungsblech

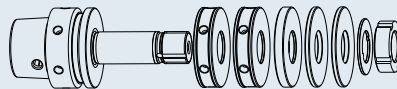
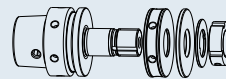
Use:

Grinding wheel adapter HSK-E50 (with access bore) / Ø 20 mm suitable for
Schütte tool grinding machines (305 series) for spacers Ø 50 mm

Delivery:

Spacer pack, clamping nut, lock plate

Spann/Clamping	Ø d [mm]	20
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	40
	E50.165.20.8 (1x L=12, 1x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	55
	E50.160.20.8 (2x L=12, 1x L=6, 2x L=3 [mm])	
Maß/Length A [mm]		26
Bestell-Nr./Order No. Inkl. Distanzringe/incl. spacers	Ø D [mm]	50
	L [mm]	85
	E50.163.20.8 (3x L=12, 2x L=6, 2x L=3 [mm])	



Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø 50 mm		
Maße/Length L [mm]		3
Bestell-Nr./Order No.	999001-1139	*1
Maße/Length L [mm]		6
Bestell-Nr./Order No.	999001-1140	*1
Maße/Length L [mm]		12
Bestell-Nr./Order No.	999001-1138	*2
Sicherungsblech/Lock plate		
Maße/Length L [mm]		35x20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	999001-1134	
Spannmutter/Clamping nut		
Gewinde/Thread		M20x1
Bestell-Nr./Order No.	915005-0004	
Wuchtschraubenset/Set of balancing screws		
Bestell-Nr./Order No.	80.203.00	

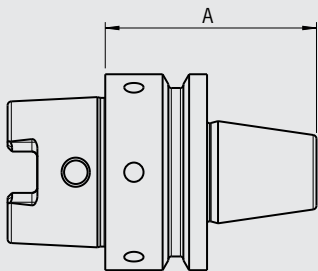


*1= ohne Wuchtgewinde *2= mit Wuchtgewinde/*1= without balancing thread *2= with balancing thread

Weitere Distanzringe siehe Seite 15/See page 15 for further spacers

Technische Änderungen vorbehalten
Technical data subject to change without prior notice

ADAPTER HSK-A50 FÜR WERKZEUGSCHLEIFMASCHINEN,
ABRICHTMASCHINEN, VOREINSTELLGERÄTE, WUCHTMASCHINEN
ADAPTER HSK-A50 FOR TOOL GRINDING MACHINES,
DRESSING MACHINES, TOOL PRESETTERS, BALANCING MACHINES



QUALITÄTSPASS

- ✓ Alle Funktionsflächen feinbearbeitet
- ✓ All functional surfaces fine machined
- ✓ Genauer als DIN
- ✓ More accurate than DIN
- ✓ Grundkörper mit Wuchtgewinde
- ✓ Body with balancing threads
- ✓ Gewuchtet
- ✓ Balanced

Verwendung:

Adapter HSK-A50 für Werkzeugschleifmaschinen, Abrichtmaschinen, Voreinstellgeräte, Wuchtmaschinen

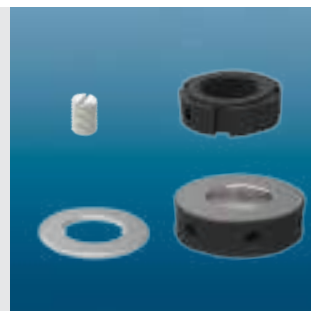
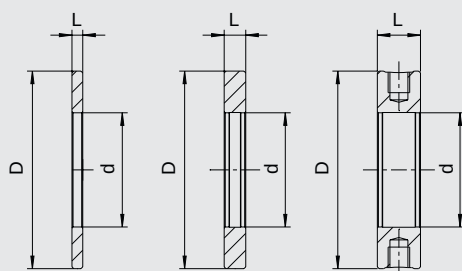
Use:

Adapter HSK-A50 for tool grinding machines, dressing machines, tool presetters, balancing machines

Adapter/Adapter		
Maß/Length A [mm]		42
Walter, Haas	Gewinde/Thread	M12x1,25
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.5	
Maß/Length A [mm]		66
Saacke	Gewinde/Thread	M20x1,5
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.7	
Maß/Length A [mm]		54
Strausak Promat	Gewinde/Thread	M8
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.9	
Maß/Length A [mm]		75
Strausak Fleximat	Gewinde/Thread	M10
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.10	
Maß/Length A [mm]		54
Anca	Gewinde/Thread	M8
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.11	
Maß/Length A [mm]		60
Rollomatic Perfect Arbor	Gewinde/Thread	M10
Bestell-Nr./Order No.	A50.165.Z50.12	

ZUBEHÖR FÜR SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHMEN

ACCESSORIES FOR GRINDING WHEEL ADAPTERS



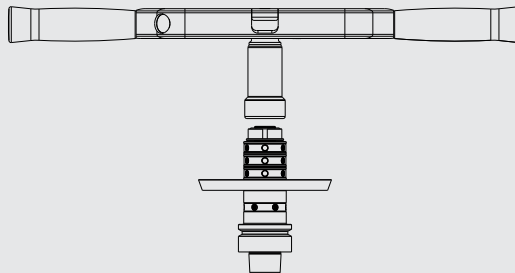
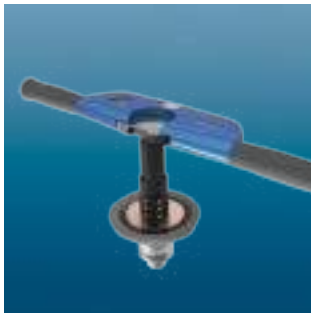
Zusammenfassung der Zubehörteile für HAIMER-Schleifscheibenaufnahmen

Summary of the accessories for HAIMER grinding wheel adapters

Zubehör/Accessories		
Distanzringe/Spacers Ø D 40 mm/d 20 mm		L [mm]
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1135	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1136	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1137	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 50 mm/d 20 mm		L [mm]
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1139	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1140	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1138	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 40 mm/d ¾"		L [mm]
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1149	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1150	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1151	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 55 mm/d 1¼"		L [mm]
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1153	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1154	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1152	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Distanzringe/Spacers Ø D 35 mm/d 20 mm		L [mm]
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1155	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	3
999001-1156	ohne Wuchtgewinde/without balancing thread	6
999001-1157	mit Wuchtgewinde/with balancing thread	12
Sicherungsblech/Lock plate		
Bestell-Nr./Order No.		
999001-1134		35x20x1,5
Spannmutter/Clamping nut		
Bestell-Nr./Order No.		Gewinde/Thread
915005-0004		M20x1
915005-0001	(nur/only Rollomatic+Reinecker)	20x1,5
Abdichtstift POM weiß/Sealing pin POM white		
Bestell-Nr./Order No.		
900052-0007		M8



DREHMOMENTSCHLÜSSEL MIT GABELSTÜCK UND STECKNUSS FÜR HAIMER – SCHLEIFSCHEIBENAUFNAHMEN TORQUE WRENCH WITH EXTENSION AND BOX NUT FOR HAIMER GRINDING WHEEL ADAPTERS



Verwendung:

- Höchste Rundlaufgenauigkeit (kein einseitiges Spannen)
- Optimale Kraftübertragung (gleichmäßige Krafteinleitung)
- Für höchste Spann- und Wiederholgenauigkeit mit Messuhr
- Maximales Drehmoment für höchste Haltekräfte
- Austauschbare Einsätze

Use:

- For highest runout accuracy (no one-side clamping)
- Optimal power transmission (consistent force application)
- For highest clamping accuracy and repeatability with dial gauge
- Maximum torque for highest clamping force
- Changeable inserts

Drehmomentschlüssel mit Gabelstück und Stecknuss/Torque wrench with extension and box nut extension

Drehmomentschlüssel/Torque wrench

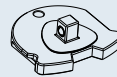
Bestell-Nr./Order No. 84.600.01



Gabelstück/Extension

Zur Aufnahme aller gängigen vierkant Steckschlüssel mit 1/2"
To accommodate all standard square socket wrench inserts 1/2"

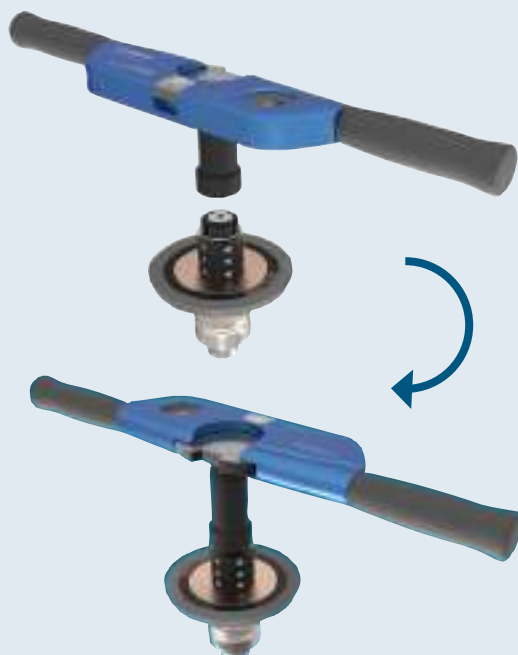
Bestell-Nr./Order No. 84.630.1/2z



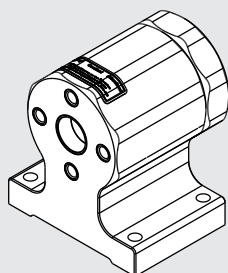
Stecknuss 4-KM4/Box nut 4-KM4

Passend für alle HAIMER Spannmuttern
Suitable for all HAIMER clamping nuts

Bestell-Nr./Order No. 915005-0005



WERKZEUGMONTAGEHILFE TOOL CLAMP MIT VERSCHIEDENEN ADAPTERN TOOL ASSEMBLY DEVICE TOOL CLAMP WITH VARIOUS ADAPTERS



Das neue Werkzeug-Montagegerät:

- Sichere Werkzeugmontage ohne Kraftaufwand
- Schnellwechsel für verschiedene Werkzeugsysteme – ohne zusätzliches Werkzeug
- Unfallsicherer und müheloser Wechsel von Schneidwerkzeugen
- Federnder Rastbolzen
- Kraftschlüssiger Sperrbolzen
- Besser gespannte Werkzeuge dank optimaler Ergonomie
- Austauschbare Messing-einsätze schonen die Konusoberfläche
- Platzbedarf 140 x 100 mm

The new tool assembly device:

- Secure tool assembling
- Minimum locking force needed
- Quick-change function for different taper interfaces – without additional tooling
- Accident-free assembling of cutting tools
- Spring-loaded locking pin
- Mechanical security pin
- Better tool clamping thanks to optimum ergonomics
- Replaceable brass tool pots protect the taper surface
- Required space 140 x 100 mm

Tool Clamp ohne Werkzeugaufnahmen, 4 x 90° indexierbar/Tool Clamp without tool holder adapter, 4 x 90° indexable

Bestell-Nr./Order No. 84.700.00

Werkzeugaufnahme SK/Tool holder adapter SK (DIN/MAS-BT/CAT)

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.701.30	SK/ISO 30
84.701.40	SK/ISO 40
84.701.50	SK/ISO 50

Werkzeugaufnahme HSK-A/Tool holder adapter HSK-A (DIN 69893/1)

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.702.40	HSK-A40
84.702.50	HSK-A50
84.702.63	HSK-A63
84.702.80	HSK-A80
84.702.10	HSK-A100

Werkzeugaufnahme HSK-C/HSK-E/Tool holder adapter HSK-C/HSK-E (DIN 69893/1)

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.703.32	HSK-C/E32
84.703.40	HSK-C/E40
84.703.50	HSK-C/E50
84.703.63	HSK-C/E63
84.703.80	HSK-C/E80

Werkzeugaufnahme HSK-F/Tool holder adapter HSK-F

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.704.63.M	HSK-F63 MAKINO
84.704.80.M	HSK-F80 MAKINO

Werkzeugaufnahme Capto/Tool holder adapter Capto

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.705.40	Capto C4
84.705.50	Capto C5
84.705.60	Capto C6

Werkzeugaufnahme KM4X100/Tool holder adapter KM4X100

Bestell-Nr./Order No.	Typ/Type
84.706.4X.100	KM4X



Tool Clamp



Werkzeugaufnahme SK
Tool holder adapter SK

WUCHTSCHRAUBENSATZ UND AUSWUCHTRINGE SET OF BALANCING SCREWS AND BALANCING RINGS



Verwendung:

Zum Feinwuchten von Schleifscheibenaufnahmen und Distanzringen mit Wuchtgewinde M6. **(Bestell-Nr. 80.203.00)**

Die Wuchtschrauben haben verschiedene Gewichte in einer feinen Abstufung. Sie werden in die vorhandenen Wuchtgewinde des Futter gedreht, so dass ihr Gewicht die Unwucht des Futter ausgleicht.

- Sortiment mit 11 verschiedenen Schraubengrößen mit verschiedenen Gewichten
- Die Schrauben werden bis auf den Grund des Gewindes gedreht und festgezogen. Keine Schraubensicherung notwendig.
- Schnell und präzise auswuchten
- Keine Beschädigung der Werkzeugaufnahme
- Beliebig oft wiederholbar
- Passend für alle Fabrikate
- Die Auswuchtmaschine berechnet das benötigte Gewicht (z. B. HAIMER TOOL DYNAMIC)

Lieferumfang:

Kassette mit 11 x 10 Wuchtschrauben, Schraubendreher

Use:

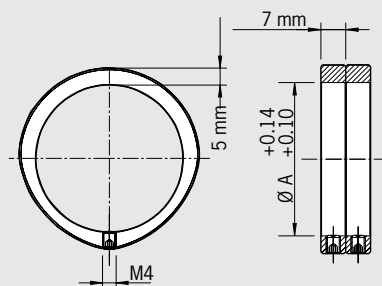
For fine-balancing of grinding wheel adapter and spacers with balancing threads M6. **(Order No. 80.203.00)**

The screws have different weights in fine increments. They are screwed into the balancing threads of the tool holder so that their weight compensates the unbalance of the tool holder.

- Set consisting of screws of 11 different sizes and weights
- The screws are tightened to the bottom of the thread. No additional fixing of screws necessary.
- Balancing quickly and precisely
- No damage of tool holders
- Can be repeated as often as necessary
- Suitable for tool holders of all brands
- The balancing machine calculates the necessary weight of the screws (e. g. HAIMER TOOL DYNAMIC)

Delivery:

Case with 11 x 10 balancing screws, screwdriver



Verwendung:

Auswuchtringe zum Feinwuchten von allen Werkzeugen mit zylindrischem Außendurchmesser (Ø A) von 15 mm bis 100 mm. **(Bestell-Nr. 79.350.15 bis 79.350.100)**

Die Auswuchtringe tragen selbst eine genau definierte Unwucht. Sie werden so gedreht, dass die Unwucht der Werkzeugaufnahme genau ausgeglichen wird. Es werden immer 2 Ringe pro Auswuchtebene benötigt.

- Schnell und präzise auswuchten
- Keine Beschädigung des Futter
- Beliebig oft wiederholbar
- Einfache Fixierung mit Klemmschraube
- Passend für alle Fabrikate
- Die Auswuchtmaschine bestimmt die Position der Ringe (z. B. HAIMER Tool Dynamic)

Lieferumfang:

2 Auswuchtringe mit Klemmschrauben ohne Innensechskantschlüssel

Use:

Balancing index rings for fine-balancing of all tools with cylindrical outer diameter (diam. A) from 15 mm to 100 mm. **(Order No. 79.350.15 to 79.350.100)**

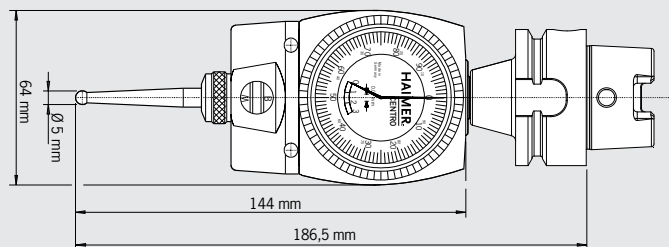
The balancing index rings have a defined unbalance in themselves. They are turned in such a position that the unbalance of the tool holder will be compensated. There are always 2 rings needed per balancing plane.

- Balancing quickly and precisely
- No damage of tool holder
- Can be repeated as often as necessary
- Simply fixed by clamping screw
- Suitable for tool holders of all brands
- The balancing machine determines the position of the rings (e. g. HAIMER Tool Dynamic)

Delivery:

2 balancing rings with clamping screws without hex wrench

CENTRO MIT INTEGRIERTER AUFNAHME HSK-A50 CENTRO WITH INTEGRATED ADAPTER HSK-A50



Centro

Mit Centro schnell und exakt Bohrungen und Wellen ausmitteln

Der Centro wird in die Spindel der Schleifmaschine eingespannt und in die Nähe der gesuchten Achse gebracht. Der Tasteinsatz wird so eingestellt, dass die Tastkugel die Wand der Bohrung oder Welle berührt.

Messuhr immer im Blick

Der Tasteinsatz gleitet bei kleiner Spindeldrehzahl am Werkstück entlang und überträgt die Bewegung auf die Zeiger der Uhr. Das Gehäuse des Centro dreht sich nicht mit der Spindel und damit bleibt die Messuhr immer im Blickfeld des Bedieners.

Centro findet die gesuchte Achse – sicher und zuverlässig

Solange Spindel und gesuchte Achse nicht übereinstimmen, schlagen die Zeiger während der Drehung aus. Die Position der Spindel kann nun so lange korrigiert werden, bis die Zeiger der Messuhr still stehen. Jetzt ist die gesuchte Achse erreicht.

Weitere Vorteile:

- Überprüfung des Planlaufs einer Fläche zur Spindel
- Rundlauffehler einer Spindel oder Einspannung werden ausgeglichen
- >> Justierung ist nicht notwendig!
- Die ungewöhnlich große Messuhr schafft Klarheit
- Tasteinsatz auswechselbar

Centro

Center bores and arbors quickly and precisely

The Centro is clamped into the spindle of a grinding machine and positioned close the sought axis. The probe tip is adjusted and touches the bore or arbor close to the desired axis.

Dial gauge always in field of vision

With low rpm the probe slides along the bore or arbor. Its movement is transferred to the dial gauge. By using an antenna the Centro does not spin around and stays in the field of vision.

By using the Centro you find the axis of bores or arbors - reliably

As long as the spindle is out of the center of the bore or arbor the hands of the dial gauge stay in movement. By changing the position of x- and y- axis at the machine you can jibe the axis of the spindle and the work piece.

Further advantages:

- Check the axial run-out of the work piece to the spindle
- Compensation of the run-out errors of the spindle and tool holder
- >> No adjustment necessary
- Even in bigger distance the unusual size of the dial gauge is helpful to finish the job
- Replaceable probes

Technische Daten/Technical details

Centro mit integrierter Kurzkegelaufnahme HSK-A50/Centro with integrated short adapter HSK-A50

Zentriergenauigkeit/Centering accuracy	0,003 mm
Max. Drehzahl/Max. rotation speed	150 1/min
Messbereich Innen Ø (Bohrung)/Measuring range interior diameter (drill hole)	3–125 mm
Messbereich Außen Ø (Welle, mit Tasteinsatz gebogen)	
Measuring range exterior diameter (shaft, with probe tip bent)	0–125 mm
Bestell-Nr./Order No.	80.303.A50

Zubehör/Accessories

Tasteinsatz gerade mit Kugel Ø 5 mm/Probe tip straight with diameter of ball 5 mm	
Bestell-Nr./Order No.	80.301.00
Tasteinsatz gebogen mit Kugel Ø 5 mm/Probe tip bent with diameter of ball 5 mm	
Bestell-Nr./Order No.	80.302.00
Tasteinsatz gerade mit Kugel Ø 2 mm, für kleine Bohrungen	
Probe tip straight with diameter of ball 2 mm, for small bores	
Bestell-Nr./Order No.	80.303.00



Tool Dynamic TD 1002: Für Minimalisten/For minimalists



Rundlaufmessvorrichtung
für TD 1002 siehe Seite 31
Runout Measuring device
for TD 1002 see page 31

Abbildung zeigt TD1002 mit Rundlaufmessvorrichtung (optional)/Picture shows TD1002 with runout measuring device (optional)

Auswuchtmaschine zum Auswuchten von Schleifscheiben in 1 und 2 Ebenen (optional)

- Kraftmessende Tischmaschine
- Ideal zum Wuchten von Schleifscheiben geeignet
- Spannen durch Adapter mit automatischem Spannsystem für Schleifdorne (HSK oder SK)
- Oder Spannen durch Wuchtdorn zum Wuchten von einzelnen Schleifscheiben (optional, dafür Spann-Ø angeben)

Eigenschaften

- Bedienung menügeführt über integriertes Bedienfeld und Display
- Schutzhaube mit automatischer Verriegelung
- Spezielle hochpräzise Spindellagerung

Balancing machine to balance grinding wheels on 1 and 2 planes (optional)

- Force measuring table machine
- Optimised for balancing grinding wheels
- Clamping by adapter with automatic clamping system for grinding arbors (HSK or SK)
- Or clamping by balancing arbor for balancing of each grinding wheel separately (optional, specify clamping-Ø)

Features

- Menu-based handling via integrated user interface and display
- Safety hood with automated door lock
- Special high precision spindle bearings

Leistungsbeschreibung/Characteristics			
	Schwingungsoptimierter Unterbau Vibration optimised base	Angepasster Tisch für optimiertes Schwingungsverhalten	Adapted table for optimized base
	Bedienung User interface	Bedienung erfolgt menügeführt über ein benutzerfreundliches Display	Integrated user interface for easy handling of the machine
	Optische Eindrehhilfe Optical indexing help	Anzeige der Winkelposition der Spindel auf Display	Indication of the exact spindle angle position on display
	Lasermarkierung Laser marking	Zeigt Unwucht- und Korrekturposition mit einem Laser an	Indicates the position of unbalance and correction with a laser
	Radial bohren Radial drilling	Unwucht beseitigen durch radiales Bohren	Balancing by drilling radially
	Software zum Ausgleich mit Auswuchtringen Software for compensation with balancing rings	Auswuchten mit Drehringen oder Nutensteinen	Balancing by rings or other movable weights
	Umschlagwuchten Index balancing	Ausgleich von Messfehlern mit Umschlagwuchten (2 Messläufe, Umschlagwinkel 180°)	Compensation of measuring errors by index balancing (2 measuring runs, indexing angle 180°)
	Wuchten mit Spindelkompensation Balancing with spindle compensation	Schnelles und genaues Wuchten von Wiederholteilen (1 Messlauf)	Quick and precise measurement of repetition parts (single measuring run)
	Wuchten in 1 Ebene Balancing in 1 plane	Zum Messen und Ausgleichen der Unwucht in 1 Ebene (statisch)	Measuring and compensation of unbalance in 1 plane (static)
	Deutsch/English/Français/Italiano/Español	Sprachen für Benutzeroberfläche	Languages for user interface
	Zubehör und Sonderausstattung Accessories and special equipment	Siehe Tool Dynamic Katalog	See Tool Dynamic catalog

Technische Daten /Technical details			
Tool Dynamic TD 1002			
Abmessungen/Dimensions [mm]	500 × 680 × 820	Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	0,4
Gewicht/Weight [kg]	200	Druckluft/Compressed air [bar]	6
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	600–1100	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	360
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 1	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	340
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	15
Bestell-Nr./Order No.			80.250.00

Tool Dynamic TD Comfort: Für Anspruchsvolle/For the ambitious



Abbildung zeigt Sonderausstattung Schutzhaube Typ 3 für Werkzeuge bis 700 mm Länge (optional)
Picture shows special equipment: Safety hood type 3 for tools with length up to 700 mm (optional)

TOOL DYNAMIC TD COMFORT MODULARES AUSWUCHTSYSTEM MODULAR BALANCING SYSTEM

Wer Tool Dynamic häufig nutzt und deshalb die Auswuchtzeit möglichst gering halten will, sollte sich für TD Comfort entscheiden. Sie ist mit PC, Tastatur, Maus und Bildschirm ausgestattet. Am großen, übersichtlichen Bildschirm haben Sie alles auf einen Blick. Ob Eingabe der Werkzeugdaten oder optische Anzeige der Unwucht – Sie kommen schnell ans Ziel. Zudem bietet die Software dieser Maschine den Unwuchtausgleich mittels Fräsen, was in der Praxis eine sehr gängige Methode ist, um die Unwucht zu beheben.

If you want to use the Tool Dynamic frequently and keep the balancing time as short as possible, you should decide for the TD Comfort machine. It's equipped with a PC, keyboard, mouse and monitor. The big screen enables you a fast input of tool data and all the comfort of a graphical user interface – you just balance faster! In addition the software of the machine offers the possibility to correct the unbalance with the help of a milling program that is very common in practice to correct the unbalance.

Leistungsbeschreibung/Characteristics

	Unterbau aus Polymerbeton Base made of polymer concrete		Software zum Ausgleich mit Auswuchtringen Software for compensation with balancing rings		Wuchten in 2 Ebenen Balancing in 2 planes
	Bedienung User interface		Umschlagwuchten Index balancing		Festortausgleich Fixed components
	Optische Eindrehhilfe Optical indexing help		Wuchten mit Spindelkompensation Balancing with spindle compensation		Automatisches Eindrehen Automatic indexing
	Lasermarkierung Laser marking		Wuchten in 1 Ebene Balancing in 1 plane		Schubladenschrank für Zubehör Rack for accessories
	Radial bohren Radial drilling		Monitor-Halter Screen holder		Etikett drucken Print label
	Fräsprogramm Milling program		Auswuchtsoftware TD 4.0 Balancing software TD 4.0		TFT-Monitor TFT monitor
	Zubehör und Sonderausstattung Accessories and special equipment		Deutsch/English/Français/ Italiano/Español		

Technische Daten /Technical details

Tool Dynamic TD Comfort

Abmessungen/Dimensions [mm]	1100×1500×820	Druckluft/Compressed air [bar]	6
Gewicht/Weight [kg]	450	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	400
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	300–1100	auf Wunsch/optional	700
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeugdurchmesser/max. tool diameter [mm]	380
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	auf Wunsch/optional	425
Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	0,4	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	30
		Bestell-Nr./Order No.	80.224.00.09.3

Tool Dynamic TD Preset:
Für Individualisten/For individualists



Abbildung zeigt Tool Dynamic Preset mit Tool Control/Picture shows Tool Dynamic Preset with Tool Control

TOOL DYNAMIC TD PRESET AUSWUCHTTECHNIK UND WERKZEUGVOREINSTELLUNG TOOL BALANCING AND PRESETTING

Zwei bewährte Systeme – eine zukunftsweisende Innovation

Das Voreinstellen und Auswuchten von Werkzeugen ist aus einer modernen Fertigung nicht mehr wegzudenken. Die logische Konsequenz daraus ist, diese beiden Arbeitsgänge zu vereinen. Die HAIMER Auswucht- und Messtechnik wurden in der Tool Dynamic TD Preset zu einer perfekten Kombination verbunden. Die Spannung des Werkzeuges erfolgt in der hochpräzisen Auswuchtschindel mit dem bewährten Adaptersystem von HAIMER. Das spart Zeit und erhöht die Genauigkeit, weil das Werkzeug nicht mehr umgespannt werden muss.

- Zukunftsweisende Spitzentechnologie
- Höchste Effizienz und Zeitersparnis durch Kombination von zwei Arbeitsgängen
- Äußerste Genauigkeit durch hochpräzise Spannung in HAIMER Wuchtdaptern
- Günstiges Preis-Leistungsverhältnis
- Geringer Platzbedarf
- Einfache und logische Bedienung
- Adapter für alle Schnittstellen
- Höchster Messkomfort



Voreinstellung

Messsystem mit hochauflösender Kamera und digitaler Bildverarbeitung

Presetting

Measuring system with high resolution camera and digital photo processing

Two approved systems – a trendsetting innovation

Tool balancing and presetting are key elements of modern manufacturing. It is obviously a good idea to combine these two procedures. The Tool Dynamic TD Preset is a perfect combination of HAIMER's balancing and measuring technology. The tool is clamped in the high precision balancing spindle fitted with HAIMER's proven adapter system. This saves time and increases accuracy because the tool does not have to be re-clamped.

- Forward-looking state-of-the-art technology
- Highest efficiency and saved time by combining two production stages
- Utmost precision due to high precision clamping in HAIMER's balancing adapters
- Reasonable price and efficiency ratio
- Needs little space
- Simple and logical operation
- Adapter for all interfaces
- Highest possible measuring comfort



Software für Profis

Vielfältige Mess- und Auswuchtmöglichkeiten in übersichtlichen Menüs

Software for professionals

Various options for measuring and balancing clearly arranged in menus

Technische Daten /Technical details			
Tool Dynamic TD Preset			
Abmessungen/Dimensions [mm]	2000×1800×820	Wiederholgenauigkeit/Repeat accuracy [mm]	± 0,002
Gewicht/Weight [kg]	550	Anzeigegenauigkeit/Visual Indicator [mm]	0,001
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	Druckluft/Compressed air [bar]	5–6
Messtechnik X-Achse/Measuring technic X-Axis [mm]	200	max. Werkzeuglänge Auswuchten/max. tool length balancing [mm]	700
Messtechnik Z-Achse/Measuring technic Z-Axis [mm]	400	max. Werkzeuglänge Messen und Voreinstellen	
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	300–1100	max. tool length measuring and presetting [mm]	450
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeuggestrichmesser/max. tool diameter [mm]	400
Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	1,5	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	30
Bestell-Nr./Order No.			80.240.00

Tool Dynamic TD 800: Für Spezialisten/For specialists



Abbildung zeigt Sonderausstattung Rundlauf-Messstativ/Picture shows special equipment: Runout measuring console

TOOL DYNAMIC TD 800 SONDERAUSWUCHTMASCHINE SPECIAL BALANCING MACHINE

Ihre Lösung für große Rotoren bis Ø 800 mm

Basierend auf der bewährten Tool Dynamic Auswuchttechnik bietet die Tool Dynamic TD 800 die Grundlage zum Auswuchten von großen Rotoren aller Art. Ob Lagerringe, Schleifscheiben oder Turbinenräder. Mit maßgeschneiderten Spannadaptern wuchten Sie ihre Rotoren auf gewohnt einfache und schnelle Weise.

Your solution for big rotors up to diam. 800 mm

Based on the proven Tool Dynamic balancing technology the Tool Dynamic TD 800 allows balancing big rotors of all kind. Bearing rings, grinding wheels and turbine wheels. With hand tailored clamping adapters you can balance your rotors as easy and quick as usual.



Die geteilte Schutzhaube öffnet sich zur Seite. Somit ist der Rotor von oben zugänglich. Schwere Teile können mit einem Kran bewegt werden.
The safety hood is segmented and opens to the side. Thus the rotor is accessible from above. Heavy parts can be handled by a crane.

Technische Daten / Technical details

Tool Dynamic TD 800

Abmessungen/Dimensions [mm]	2000 × 1950 × 1020	Leistungsaufnahme/Power usage [kW]	1,0
Gewicht/Weight [kg]	600	Druckluft/Compressed air [bar]	5–6
Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm]	100–600	max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]	750
Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]	< 0,5	max. Werkzeuggestrichmesser/max. tool diameter [mm]	800
Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]	230/50–60	max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]	110
Bestell-Nr./Order No.			80.270.00

Tool Dynamic TD 2010 Automatic:
Für Profis/For professionals



TOOL DYNAMIC TD 2010 AUTOMATIC SONDERAUSWUCHTMASCHINE SPECIAL BALANCING MACHINE

Technische Daten /Technical details		
Messgenauigkeit/Measuring accuracy		
Messgenauigkeit/Measuring accuracy	<0,5 gmm	
Grenzabmessungen des Rotors/Limitation of the rotor		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Länge/Max. length	600 mm	
Max. Gewicht/Max. weight	50 kg	
Arbeitsbereich/Operational range		
X-Achse/X-axis	155 mm	
Y-Achse/Y-axis	395 mm	
Z-Achse/Z-axis	205 mm	
B-Achse/B-axis	360°	
Eilgänge/Rapid mode	20 m/min	in allen Achsen/on all axis
Wuchtspindel/Balancing spindle		
Max. Drehzahl/Max. RPM	1400 U/min/rpm	
Max. Drehmoment/Max. torque	35 Nm	
Werkzeugspindel/CNC unit		
Schnittstelle/Interface	VDI 30	
Max. Drehzahl/Max. engine speed	6000 U/min	frei programmierbar/adjustable
Max. Drehmoment/Max. torque	15 Nm	bei/at S3-25%
Max. Bohrleistung/Max. drilling capacity	Ø 10 mm	in gehärtetem Stahl HRC 60/in hardened steel with HRC 60
Bearbeitungsbereich des Rotors bei horizontaler Bearbeitung/Operational range of rotor in horizontal mode		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Höhe/Max. height	250 mm	
Bearbeitungsbereich des Rotors bei vertikaler Bearbeitung/Operational range of rotor in vertical mode		
Max. Durchmesser/Max. diameter	400 mm	
Max. Höhe/Max. height	280 mm	
Bestell-Nr./Order No.	80.260.00	

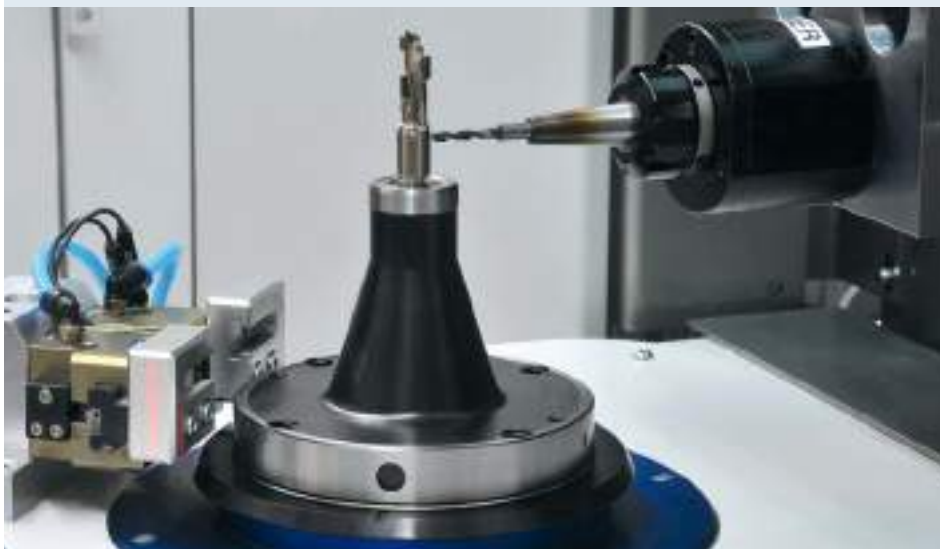


Integrierte Steuerung und Wuchtsoftware
Integrated control and balancing software



Auswuchten einer Schleifscheibe durch axiales Bohren

Balancing of a grinding wheel by axial drilling



Auswuchten von Werkzeugen mit Hilfe des HG-Wuchtadapters für Schaftwerkzeuge

Balancing of tools with a HG balancing adapter for tools with shank



Werkzeuge zur Holzbearbeitung

Durch Auswuchten verhindern Sie Schneidenausbrüche und Vibrationen und ermöglichen eine absolute Kantensauberkeit am Möbelstück. Somit steigern Sie Ihre Produktivität und können eine höhere Zerspanleistung realisieren.

Tools for woodworking

Balancing avoids breaking of cutting edges and vibrations and enables the highest accuracy at the edges of the piece of furniture. Thus you raise your productivity and you can realize a higher cutting capacity.

RUNDLAUFMESSVORRICHTUNG FÜR TD 1002 RUNOUT MEASURING DEVICE FOR TD 1002

Zubehör für Höchstleistung!
Accessories for maximum performance!

Rundlaufmessvorrichtung/Runout measuring device



Durch die Rundlaufmessvorrichtung können Sie den Rund- und Planlauf Ihrer Schleifscheibe einfach und zuverlässig überprüfen. Die Rundlaufmesseinheit besteht aus: Messarm mit Stativ und Feinzeiger in 0,001 mm Ausführung sowie einer Messrolle.

With the runout measuring device you can do an easy and reliable check of your grinding wheel's runout and axial runout.

The runout measuring unit consists of: Measuring arm with tripod and fine indicator in 0,001 mm accuracy execution as well as a measuring roll.

Rundlaufmessvorrichtung
Runout measuring device
Bestell-Nr./Order No. 80.254.00

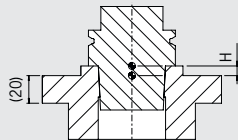
Planlaufprüfung/Axial runout check



Rundlaufprüfung/Runout measuring

Rund- und Planlauf messen und Auswuchten in einer Aufspannung!
 Measuring runout and axial runout as well as balancing without re-clamping!

WUCHTADAPTER HSK BALANCING ADAPTER HSK



- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

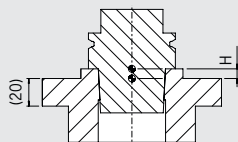
- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

HSK Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem/HSK balancing adapter with automatic clamping system				
HSK-Schnittstelle HSK interface	Adapter-Bestell-Nr. Adapter Order No.	Entsprechung Analogy	Beschreibung Description	Höhe H Height H
HSK 25				
E	80.201.E25.00		Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 32				
A	80.201.A32.00		Adapter für HSK-A32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
B	80.201.E25.00	B32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
C	80.201.A32.00	C32 = A32	Adapter für HSK-A32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A32 with clamping system	0 mm
D	80.201.E25.00	D32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
E	80.201.E32.00		Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
F	80.201.E25.00	F32 = E25	Adapter für HSK-E25 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E25 with clamping system	0 mm
HSK 40				
A	80.201.A40.00		Adapter für HSK-A40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
B	80.201.E32.00	B40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
C	80.201.A40.00	C40 = A40	Adapter für HSK-A40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A40 with clamping system	0 mm
D	80.201.E32.00	D40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
E	80.201.E40.00		Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
F	80.201.E32.00	F40 = E32	Adapter für HSK-E32 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E32 with clamping system	0 mm
HSK 50				
A	80.201.A50.00		Adapter für HSK-A50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
B	80.201.E40.00	B50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
C	80.201.A50.00	C50 = A50	Adapter für HSK-A50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A50 with clamping system	0 mm
D	80.201.E40.00	D50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
E	80.201.E50.00		Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
F	80.201.E40.00	F50 = E40	Adapter für HSK-E40 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E40 with clamping system	0 mm
HSK 63				
A	80.201.A63.00		Adapter für HSK-A63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
B	80.201.E50.00	B63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
C	80.201.A63.00	C63 = A63	Adapter für HSK-A63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A63 with clamping system	0 mm
D	80.201.E50.00	D63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
E	80.201.E63.00		Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
F	80.201.E50.00	F63 = E50	Adapter für HSK-E50 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E50 with clamping system	0 mm
Weinig				
Weinig	80.201.W63.00		Adapter für Weing-Schnittstelle/Adapter for Weing tool holder	0 mm
Makino				
Makino	80.201.F63.00.M	Makino F63	Adapter für Makino F63 Schnittstelle/Adapter for Makino F63 tool holder	0 mm
Makino	80.201.F80.00.M	Makino F80	Adapter für Makino F80 Schnittstelle/Adapter for Makino F80 tool holder	0 mm
HSK 80				
A	80.201.A80.00		Adapter für HSK-A80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
B	80.201.E63.00	B80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
C	80.201.A80.00	C80 = A80	Adapter für HSK-A80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A80 with clamping system	0 mm
D	80.201.E63.00	D80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
E	80.201.E80.00		Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
F	80.201.E63.00	F80 = E63	Adapter für HSK-E63 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E63 with clamping system	0 mm
HSK 100				
A	80.201.A100.00		Adapter für HSK-A100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
B	80.201.E80.00	B100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
C	80.201.A100.00	C100 = A100	Adapter für HSK-A100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A100 with clamping system	0 mm
D	80.201.E80.00	D100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
E	80.201.E100.00		Adapter für HSK-E100 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E100 with clamping system	0 mm
F	80.201.E80.00	F100 = E80	Adapter für HSK-E80 mit Spannsystem/Adapter for HSK-E80 with clamping system	0 mm
HSK 125				
A	80.201.A125.00		Adapter für HSK-A125 mit Spannsystem/Adapter for HSK-A125 with clamping system	61 mm

WUCHTADAPTER HSK - ERHÖHTE VERSION BALANCING ADAPTER HSK - INCREASED OFFSET



- Erhöhte Version für bessere Zugänglichkeit
- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- Increased offset for better accessibility
- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

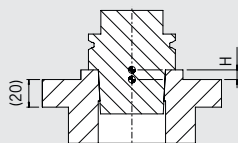
Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

HSK Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem – erhöhte Version HSK balancing adapter with automatic clamping system – increased offset

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.E32.02	HSK-A/C/E 32; HSK-B/D/F 40	57 mm
80.201.E40.02	HSK-A/C/E 40; HSK-B/D/F 50	57 mm
80.201.E50.02	HSK-A/C/E 50; HSK-B/D/F 63	57 mm
80.201.E63.02	HSK-A/C/E 63; HSK-B/D/F 80	57 mm

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

WUCHTADAPTER ROLLOMATIC BALANCING ADAPTER ROLLOMATIC



- Erhöhte Version für bessere Zugänglichkeit
- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

- Increased offset for better accessibility
- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

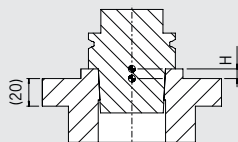
Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

Wuchtadapter Rollomatic mit automatischem Spannsystem Balancing adapter Rollomatic with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.R025.00	R025 – 20	57 mm
80.201.R025.01	R025 – 25	57 mm

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

WUCHTADAPTER SK/BT/CAT/BBT/CAPTO/KM/KM4X BALANCING ADAPTER SK/BT/CAT/BBT/CAPTO/KM/KM4X



- µm-genaue Spannung für höchste Mess- und Wiederholgenauigkeit
- Einfaches Austauschen durch kompakte Bauweise

- µm precise clamping for highest measuring accuracy and repeatability
- Easy and quickest changing due to compact design

Achtung: Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Attention: Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

SK/BT/CAT/BBT Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem SK/BT/CAT/BBT balancing adapter with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	für Anzugsbolzen/for pull stud	Höhe H/Height H
80.201.330.01	SK30/BT30/BBT30 ¹⁾	Gewinde/thread M12	0 mm
80.201.330.01.IN	CAT30	Gewinde/thread 1/2"-13	0 mm
80.201.330.02	SK30	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.330.02	BT30/BBT30 ¹⁾	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.330.04	SK30	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.140.01	SK40	DIN 2080 Gewinde/thread M16	0 mm
80.201.340.01	SK40/BT40/BBT40 ¹⁾	Gewinde/thread M16	0 mm
80.201.340.01.IN	CAT40	Gewinde/thread 5/8"-11	0 mm
80.201.340.02	SK40	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.340.02	BT40/BBT40 ¹⁾	JIS B6339	0 mm
80.201.340.04	SK40	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.340.06	BT40	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/JF	0 mm
80.201.150.01	SK50	DIN 2080 Gewinde/thread M24	0 mm
80.201.350.01	SK50/BT50/BBT50 ¹⁾	Gewinde/thread M24	0 mm
80.201.350.01.IN	CAT50	Gewinde/thread 1"-8	0 mm
80.201.350.02	SK50	DIN 69872; ISO 7388-3, Form AF/AD/AC	0 mm
80.201.350.02	BT50/BBT50 ¹⁾	JIS B6339	0 mm
80.201.350.04	SK50	ISO 7388-3, Form UF/UD/UC	0 mm
80.201.350.06	BT50/BBT50 ¹⁾	MAS 30°/45°/90°; ISO 7388-3, Form JD/ JF	0 mm

Wuchtadapter Capto mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter Capto with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.C3.00	Capto C3	7 mm
80.201.C4.00	Capto C4	7 mm
80.201.C5.00	Capto C5	7 mm
80.201.C6.00	Capto C6	7 mm
80.201.C8.00	Capto C8	7 mm
80.201.C10.00	Capto C10	7 mm

Wuchtadapter KM mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter KM with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.KM40.01	KM40	7 mm
80.201.KM50.01	KM50	7 mm
80.201.KM63.01	KM63	7 mm
80.201.KM80.01	KM80	7 mm
80.201.KM100.01	KM100	30 mm
80.201.KM125.00	KM125 (auf Anfrage/upon request)	

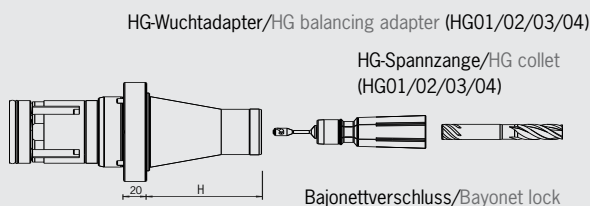
Wuchtadapter KM4X mit automatischem Spannsystem/Balancing adapter KM4X with automatic clamping system

Bestell-Nr./Order No.	für Kegelgrößen/for taper size	Höhe H/Height H
80.201.KM63.4X	KM4X 63	7 mm
80.201.KM100.4X	KM4X 100	30 mm

1) BBT: auch geeignet für BIG-Plus/also suitable for BIG-Plus

Weitere Adapter auf Anfrage erhältlich/Further adapter available on request

HG-WUCHTADAPTER HG BALANCING ADAPTER



Achtung: Adapter nur kompatibel mit original
HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Attention: Adapters only to be used with original
HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines



Wuchtadapter für Schaftwerkzeuge

- Zum effizienten und automatischen Spannen von Schaftwerkzeugen
- Für zylindrische Schäfte bis Toleranz h8
- Auf Sonderanfrage bis 40 mm Schaftdurchmesser lieferbar

Wuchtadapter mit auswechselbaren Hochgenauigkeits-Spannzangen (HG) und automatischer Spannung. Von nun an spannen Sie Ihre Schaftwerkzeuge direkt in einem Wuchtadapter ohne weiteres Zubehör.

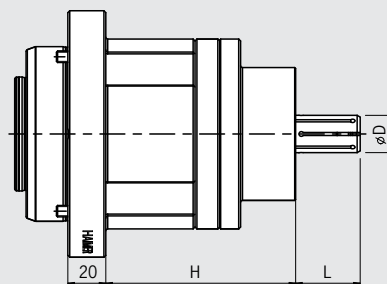
Balancing adapter for tools with shank

- For efficient and automatic clamping of tools with shank
- For cylindrical shanks up to tolerance h8
- Available with shank diameter up to 40 mm upon request

Balancing adapter with exchangeable high precision collets (system HG) and automatic clamping. From now on you can clamp your shank-tools directly in the balancing adapter without any accessories.

HG-Adapter/HG adapter	Spannzange/Collet	Spannbereich D/Clamping range D	Höhe H/Height H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.		
HG01	HG01	Ø 2–9,25 mm	
80.201.HG01.00	80.201.HG01.02	2 mm	80 mm
	80.201.HG01.02.5	2,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.03	3 mm	80 mm
	80.201.HG01.03.5	3,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.04	4 mm	80 mm
	80.201.HG01.04.5	4,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05	5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.5	5,5 mm	80 mm
	80.201.HG01.05.6	5,6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06	6 mm	80 mm
	80.201.HG01.06.3	6,3 mm	80 mm
	80.201.HG01.07	7 mm	80 mm
	80.201.HG01.07.1	7,1 mm	80 mm
	80.201.HG01.08	8 mm	80 mm
	80.201.HG01.09	9 mm	80 mm
	80.201.HG01.09.25	9,25 mm	80 mm
HG02	HG02	Ø 10–14 mm	
80.201.HG02.00	80.201.HG02.10	10 mm	80 mm
	80.201.HG02.11	11 mm	80 mm
	80.201.HG02.12	12 mm	80 mm
	80.201.HG02.12.5	12,5 mm	80 mm
	80.201.HG02.13	13 mm	80 mm
	80.201.HG02.14	14 mm	80 mm
HG03	HG03	Ø 16–20 mm	
80.201.HG03.00	80.201.HG03.16	16 mm	80 mm
	80.201.HG03.18	18 mm	80 mm
	80.201.HG03.20	20 mm	80 mm
HG04	HG04	Ø 20–32 mm	
80.201.HG04.00	80.201.HG04.20	20 mm	100 mm
	80.201.HG04.22	22 mm	100 mm
	80.201.HG04.25	25 mm	100 mm
	80.201.HG04.27	27 mm	100 mm
	80.201.HG04.30	30 mm	100 mm
	80.201.HG04.32	32 mm	100 mm

HSM WUCHTADAPTER (MANUELL) HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL) HSM 00 – HSM 01



Manueller Wuchtadapter mit Hülsenspanndorn für Innendurchmesser mit einer Bohrung von Ø 15 bis Ø 100 mm

- Spannbereich - 0,3 / + 0,5 mm
- Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
- Feingewuchtet auf < 1 g·mm
- Individuell einsetzbar

Achtung:

Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Manual balancing adapter with cartridge mandrel for inner diameter with bore of Ø 15 up to Ø 100 mm

- Clamping range - 0,3 / + 0,5 mm
- Precise centrally clamping for highest repeatability
- Fine balanced to < 1 g·mm
- Individual useable

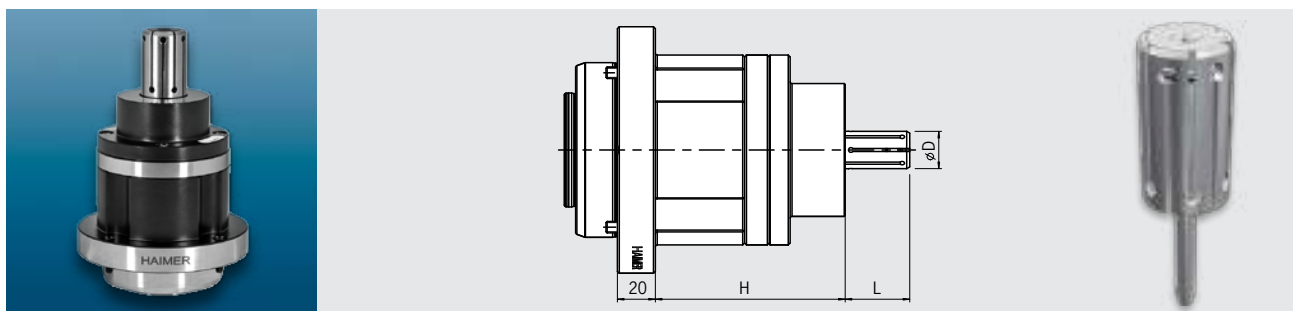
Note:

Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 00, Spannbereich/Clamping range 15-20 mm				
80.201.HSM00.00	80.201.HSZ00.15	Ø 15,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.15.5	Ø 15,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16	Ø 16,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16.5	Ø 16,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17	Ø 17,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17.5	Ø 17,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18	Ø 18,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18.5	Ø 18,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19	Ø 19,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19.5	Ø 19,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.20	Ø 20,0	34	100 mm
HSM 01, Spannbereich/Clamping range 20-25 mm				
80.201.HSM01.00	80.201.HSZ01.20	Ø 20,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.20.5	Ø 20,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21	Ø 21,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21.5	Ø 21,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22	Ø 22,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22.5	Ø 22,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23	Ø 23,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23.5	Ø 23,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24	Ø 24,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24.5	Ø 24,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.25	Ø 25,0	39	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

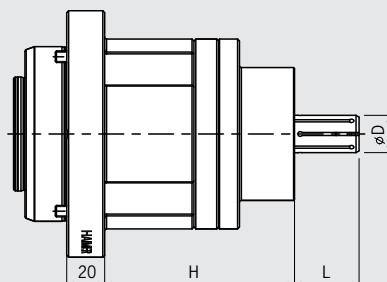
HSM WUCHTADAPTER (MANUELL) HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL) HSM 02 – HSM 04



HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 02, Spannbereich/Clamping range 25-30 mm				
80.201.HSM02.00	80.201.HSZ02.25	Ø 25,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.25.5	Ø 25,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26	Ø 26,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26.5	Ø 26,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27	Ø 27,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27.5	Ø 27,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28	Ø 28,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28.5	Ø 28,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29	Ø 29,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29.5	Ø 29,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.30	Ø 30,0	45	100 mm
HSM 03, Spannbereich/Clamping range 30-35 mm				
80.201.HSM03.00	80.201.HSZ03.30	Ø 30,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.30.5	Ø 30,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31	Ø 31,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31.5	Ø 31,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32	Ø 32,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32.5	Ø 32,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33	Ø 33,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33.5	Ø 33,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34	Ø 34,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34.5	Ø 34,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.35	Ø 35,0	49	100 mm
HSM 04, Spannbereich/Clamping range 35-40 mm				
80.201.HSM04.00	80.201.HSZ04.35	Ø 35,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.35.5	Ø 35,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36	Ø 36,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36.5	Ø 36,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37	Ø 37,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37.5	Ø 37,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38	Ø 38,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38.5	Ø 38,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39	Ø 39,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39.5	Ø 39,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.40	Ø 40,0	59	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

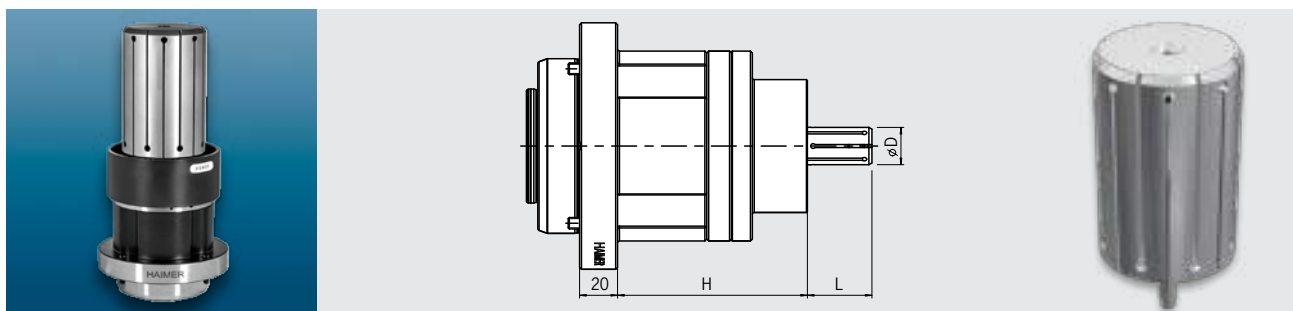
HSM WUCHTADAPTER (MANUELL) HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL) HSM 05 – HSM 07



HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 05, Spannbereich/Clamping range 40-45 mm				
80.201.HSM05.00	80.201.HSZ05.40	Ø 40,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.40.5	Ø 40,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41	Ø 41,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41.5	Ø 41,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42	Ø 42,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42.5	Ø 42,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43	Ø 43,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43.5	Ø 43,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44	Ø 44,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44.5	Ø 44,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.45	Ø 45,0	59	100 mm
HSM 06, Spannbereich/Clamping range 45-55 mm				
80.201.HSM06.00	80.201.HSZ06.45	Ø 45,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.46	Ø 46,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.47	Ø 47,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.48	Ø 48,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.49	Ø 49,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.50	Ø 50,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.51	Ø 51,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.52	Ø 52,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.53	Ø 53,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.54	Ø 54,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.55	Ø 55,0	79	100 mm
HSM 07, Spannbereich/Clamping range 55-65 mm				
80.201.HSM07.00	80.201.HSZ07.55	Ø 55,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.56	Ø 56,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.57	Ø 57,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.58	Ø 58,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.59	Ø 59,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.60	Ø 60,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.61	Ø 61,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.62	Ø 62,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.63	Ø 63,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.64	Ø 64,0	89	100 mm
	80.201.HSZ07.65	Ø 65,0	89	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

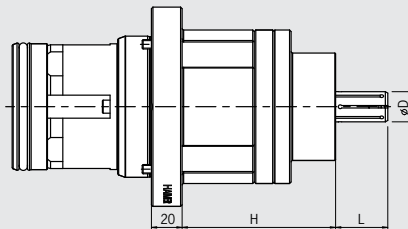
HSM WUCHTADAPTER (MANUELL) HSM BALANCING ADAPTER (MANUAL) HSM 08 – HSM 09



HSM Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSM balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSM 08, Spannbereich/Clamping range 65–82 mm				
80.201.HSM08.00	80.201.HSZ08.65	Ø 65,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.66	Ø 66,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.67	Ø 67,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.68	Ø 68,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.69	Ø 69,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.70	Ø 70,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.71	Ø 71,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.72	Ø 72,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.73	Ø 73,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.74	Ø 74,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.75	Ø 75,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.76	Ø 76,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.77	Ø 77,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.78	Ø 78,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.79	Ø 79,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.80	Ø 80,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.81	Ø 81,0	99	100 mm
	80.201.HSZ08.82	Ø 82,0	99	100 mm
HSM 09, Spannbereich/Clamping range 82–101 mm				
80.201.HSM09.00	80.201.HSZ09.82	Ø 82,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.83	Ø 83,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.84	Ø 84,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.85	Ø 85,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.86	Ø 86,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.87	Ø 87,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.88	Ø 88,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.89	Ø 89,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.90	Ø 90,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.91	Ø 91,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.92	Ø 92,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.93	Ø 93,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.94	Ø 94,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.95	Ø 95,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.96	Ø 96,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.97	Ø 97,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.98	Ø 98,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.99	Ø 99,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.100	Ø 100,0	121	100 mm
	80.201.HSZ09.101	Ø 101,0	121	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK) HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC) HSA 00 – HSA 01



Automatischer Wuchtadapter mit Hülsenspanndorn für Innendurchmesser mit einer Bohrung von Ø 15 bis Ø 100 mm

- Spannbereich - 0,3 / + 0,5 mm
- Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
- Feingewuchtet auf < 1 g·mm
- Individuell einsetzbar

Achtung:

Adapter nur kompatibel mit original HAIMER Tool Dynamic Auswuchtmaschinen

Automatic balancing adapter with cartridge mandrel for inner diameter with bore of Ø 15 up to Ø 100 mm

- Clamping range - 0,3 / + 0,5 mm
- Precise centrally clamping for highest repeatability
- Fine balanced to < 1 g·mm
- Individual useable

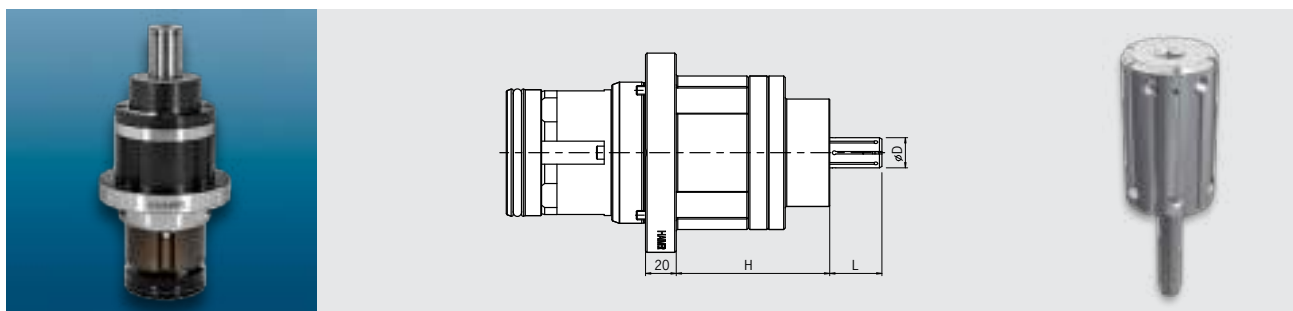
Note:

Adapters only to be used with original HAIMER Tool Dynamic Balancing Machines

HSA Wuchtadapter mit automatischem Spannsystem HSA balancing adapter with automatic clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 00, Spannbereich/Clamping range 15-20 mm				
80.201.HSA00.00	80.201.HSZ00.15	Ø 15,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.15.5	Ø 15,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16	Ø 16,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.16.5	Ø 16,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17	Ø 17,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.17.5	Ø 17,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18	Ø 18,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.18.5	Ø 18,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19	Ø 19,0	34	100 mm
	80.201.HSZ00.19.5	Ø 19,5	34	100 mm
	80.201.HSZ00.20	Ø 20,0	34	100 mm
HSA 01, Spannbereich/Clamping range 20-25 mm				
80.201.HSA01.00	80.201.HSZ01.20	Ø 20,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.20.5	Ø 20,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21	Ø 21,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.21.5	Ø 21,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22	Ø 22,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.22.5	Ø 22,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23	Ø 23,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.23.5	Ø 23,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24	Ø 24,0	39	100 mm
	80.201.HSZ01.24.5	Ø 24,5	39	100 mm
	80.201.HSZ01.25	Ø 25,0	39	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

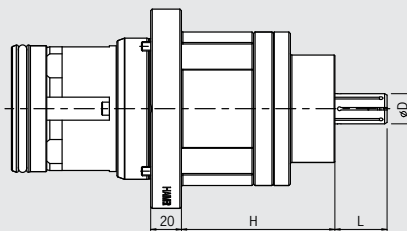
HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK) HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC) HSA 02 – HSA 04



HSA Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSA balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 02, Spannbereich/Clamping range 25–30 mm				
80.201.HSA02.00	80.201.HSZ02.25	Ø 25,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.25.5	Ø 25,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26	Ø 26,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.26.5	Ø 26,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27	Ø 27,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.27.5	Ø 27,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28	Ø 28,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.28.5	Ø 28,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29	Ø 29,0	45	100 mm
	80.201.HSZ02.29.5	Ø 29,5	45	100 mm
	80.201.HSZ02.30	Ø 30,0	45	100 mm
HSA 03, Spannbereich/Clamping range 30–35 mm				
80.201.HSA03.00	80.201.HSZ03.30	Ø 30,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.30.5	Ø 30,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31	Ø 31,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.31.5	Ø 31,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32	Ø 32,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.32.5	Ø 32,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33	Ø 33,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.33.5	Ø 33,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34	Ø 34,0	49	100 mm
	80.201.HSZ03.34.5	Ø 34,5	49	100 mm
	80.201.HSZ03.35	Ø 35,0	49	100 mm
HSA 04, Spannbereich/Clamping range 35–40 mm				
80.201.HSA04.00	80.201.HSZ04.35	Ø 35,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.35.5	Ø 35,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36	Ø 36,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.36.5	Ø 36,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37	Ø 37,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.37.5	Ø 37,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38	Ø 38,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.38.5	Ø 38,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39	Ø 39,0	59	100 mm
	80.201.HSZ04.39.5	Ø 39,5	59	100 mm
	80.201.HSZ04.40	Ø 40,0	59	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

HSA WUCHTADAPTER (AUTOMATIK) HSA BALANCING ADAPTER (AUTOMATIC) HSA 05 – HSA 06

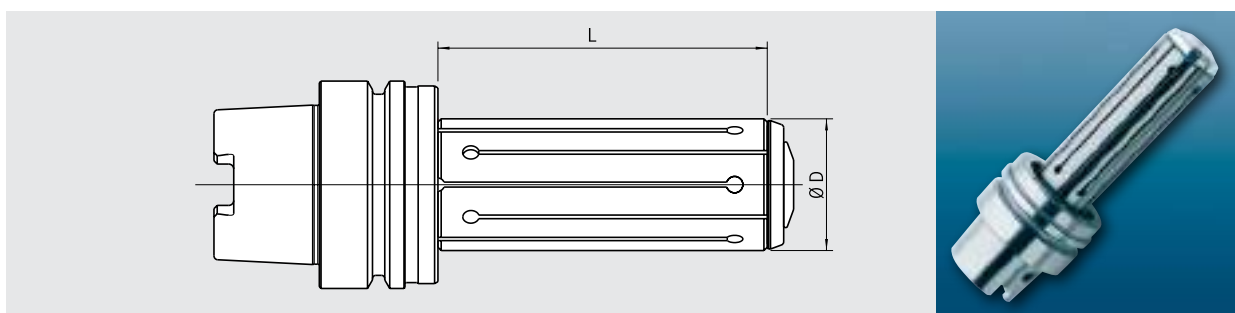


HSA Wuchtadapter mit manuellem Spannsystem HSA balancing adapter with manual clamping system	Spannsatz Clamping set	Bohrung Ø D [mm] Bore Ø D [mm]	Spannlänge L [mm] Clamping length L [mm]	Höhe Adapter H Height adapter H
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.	- 0,3 /+ 0,5 mm		
HSA 05, Spannbereich/Clamping range 40–45 mm				
80.201.HSA05.00	80.201.HSZ05.40	Ø 40,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.40.5	Ø 40,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41	Ø 41,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.41.5	Ø 41,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42	Ø 42,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.42.5	Ø 42,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43	Ø 43,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.43.5	Ø 43,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44	Ø 44,0	59	100 mm
	80.201.HSZ05.44.5	Ø 44,5	59	100 mm
	80.201.HSZ05.45	Ø 45,0	59	100 mm
HSA 06, Spannbereich/Clamping range 45–55 mm				
80.201.HSA06.00	80.201.HSZ06.45	Ø 45,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.46	Ø 46,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.47	Ø 47,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.48	Ø 48,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.49	Ø 49,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.50	Ø 50,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.51	Ø 51,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.52	Ø 52,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.53	Ø 53,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.54	Ø 54,0	79	100 mm
	80.201.HSZ06.55	Ø 55,0	79	100 mm

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt/
By ordering you need one balancing arbour and one collet

Die HSA Wuchtadapter (automatik) sind auch mit Ø 55 mm – 101 mm erhältlich (auf Anfrage)
HSA Balancing Adapters (automatic) are also available with diameters of 55 mm – 101 mm (upon request)

WUCHTDORNE BALANCING ARBOUR



- Zum Auswuchten von Werkzeugen mit zylindrischer Bohrung
- Exakte zentrische Spannung für höchste Wiederholbarkeit
- Feingewuchtet auf < 1 gmm
- Individuell einsetzbar
- To balance tools with cylindrical bore
- Precise centrally clamping for highest repeatability
- Fine balanced to < 1 gmm
- Individual useable

Wuchtdorn Balancing arbour	Spannzange Collet	Spannbereich Ø D [mm] Clamping range Ø D [mm]	L [mm] L [mm]
Bestell-Nr./Order No.	Bestell-Nr./Order No.		
DG07, Spannbereich/Clamping range 25–34,5 mm			
80.250.A63.070	80.250.07.25	Ø 25–25,5	100
	80.250.07.26	Ø 26–26,5	100
	80.250.07.28	Ø 28–28,5	100
	80.250.07.30	Ø 30–30,5	100
	80.250.07.32	Ø 32–32,5	100
	80.250.07.34	Ø 34–34,5	100
DG08, Spannbereich/Clamping range 35–44,5 mm			
80.250.A63.080	80.250.08.35	Ø 35–35,5	100
	80.250.08.36	Ø 36–36,5	100
	80.250.08.38	Ø 38–38,5	100
	80.250.08.40	Ø 40–40,5	100
	80.250.08.42	Ø 42–42,5	100
	80.250.08.44	Ø 44–44,5	100
DG09, Spannbereich/Clamping range 45–54,5 mm			
80.250.A63.090	80.250.09.45	Ø 45–45,5	125
	80.250.09.48	Ø 48–48,5	125
	80.250.09.50	Ø 50–50,5	125
	80.250.09.52	Ø 52–52,5	125
	80.250.09.54	Ø 54–54,5	125
DG10, Spannbereich/Clamping range 55–64,5 mm			
80.250.A63.100	80.250.10.55	Ø 55–55,5	135
	80.250.10.58	Ø 58–58,5	135
	80.250.10.60	Ø 60–60,5	135
	80.250.10.62	Ø 62–62,5	135
	80.250.10.64	Ø 64–64,5	135
	80.250.10.65	Ø 65–65,5	135

Es wird jeweils ein Wuchtdorn und eine Spannzange benötigt
By ordering you need one balancing arbour and one collet



Wuchtdorn mit automatischer Spannung:
Spezialspanndorne auf Ihren Fertigungsprozess
zugeschnitten auf Anfrage lieferbar.

Balancing arbour with automatic clamping:
Special balancing arbours tailored for your production
process available on request.



Verwendung:

Das HAIMER Tool Management rundet das Produktspektrum von HAIMER als Systempartner rund um die Werkzeugspannung ab, d. h. HAIMER bietet die komplette Ausrüstung zur Werkzeugverwaltung aus einer Hand. Als Komplettlösung für die Werkzeugvoreinstellung und Werkzeugverwaltung erfüllt das HAIMER Tool Management vor allem funktionelle und ergonomische Kriterien zur Arbeitsplatzgestaltung. Das Lagern, Montieren, Voreinstellen und Verwalten von Werkzeugen wird mit den Lösungen von HAIMER vereinfacht und optimiert, so dass ein effizientes Arbeiten garantiert wird.

- Modulare Raumgestaltung je nach Kundenanforderungen
- Schrumpfen, Wuchten und Voreinstellen bereits in das Konzept integriert
- Aufgeräumte und abgetrennte Insellösung für konzentriertes Arbeiten

Mehr Informationen hierzu finden Sie in unserem Prospekt "HAIMER Tool Management"

Use:

The HAIMER Tool Management completes the HAIMER product program as a system partner around tool clamping. That means HAIMER offers the complete Tool Management equipment from a single source. As a complete solution for tool presetting and tool management, the HAIMER Tool Management provides you with functional and ergonomic criteria for the design of work stations.

The storage, setup and management of tools is simplified and optimized by the HAIMER solutions so that efficient working is guaranteed.

- Modular room design according to the customer's requirements
- Shrinking, balancing and presetting already integrated into the concept
- Tidy and isolated solution for concentrated working

See our catalogue "HAIMER Tool Management" for further information.

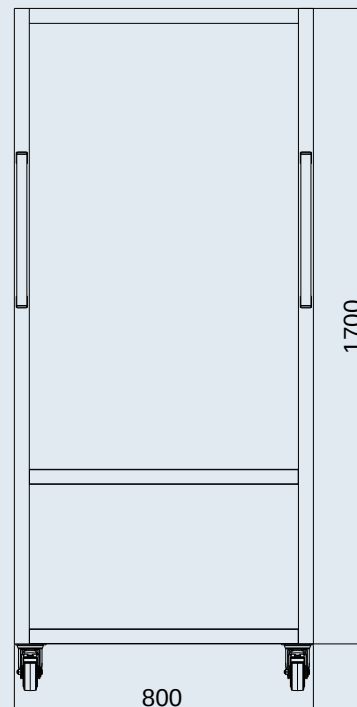
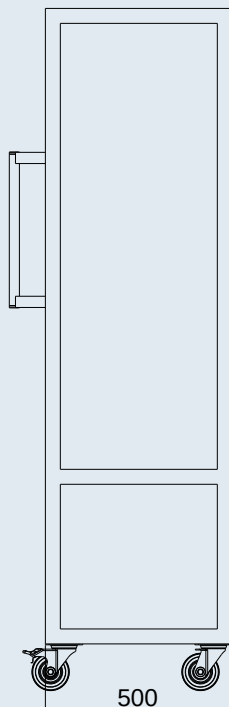
TOOL MANAGEMENT – FÜR EFFIZIENTES ARBEITEN
TOOL MANAGEMENT – FOR EFFICIENT WORKING

So verstauen Sie ihre Schleifscheibenaufnahmen und Zubehör richtig.
This is how you store your grinding wheel adapters and accessories correctly.



Werkzeughalterwagen – Grundgestell

Tool holder cart – base frame



Verwendung:

- Standardausführung als Grundgestell mit vier Rollen plus Bremse und zwei Griffen
- Individuelle Auslieferung durch ein vordefiniertes Baukastensystem
- Sicherer Transport der Schleifscheibenaufnahmen und Zubehör zum Maschinenplatz
- Mehr Ordnung an den Maschinenplätzen
- Übersichtlicher als handelsübliche Werkzeugwagen
- Werkzeugwagen für Schleifscheibenaufnahmen (Spannung durch die Norm Greiferrille)
- Werkzeugwagen für benötigtes Werkzeug an der Maschine egal ob Innensechskant, Außensechskant, Hakenschlüssel, Gummihammer, Messlehren usw.
- Werkzeugwagen für Wuchtmaschinenzubehör zur Aufnahme von Wuchtadaptern, HG Spannzangen usw.

Use:

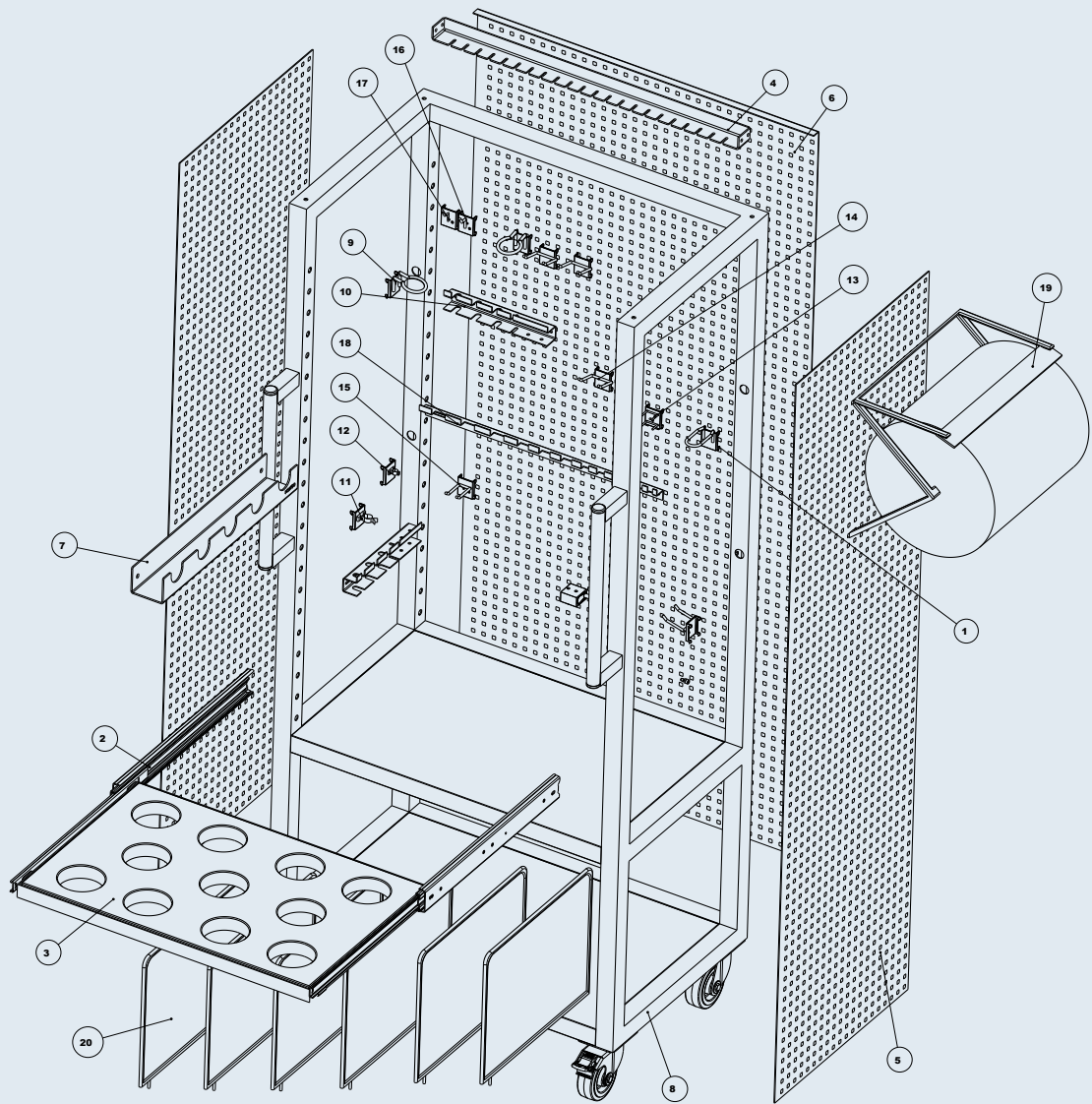
- Standard frame with four wheels, brakes and two handles
- Individual delivery by using a predefined modular system
- Safe transport of the grinding wheel adapters and accessories to the machine
- More organization at the machine area
- More tidy than commercially available tool carts
- Tool cart for grinding wheel adapters (held using standard size gripper grooves)
- Tool cart works for any tool used at the machine, no matter if it has an internal hexagon, external hexagon, hook wrench, rubber mallet, gauging tool etc.
- Tool cart for wheel balancer accessories to hold balancing adapters, HG collets etc.

Bezeichnung/Description
Werkzeughalterwagen/Tool holder cart
Bestell-Nr./Order No.
84.808.00

Werkzeughalterwagen – Ausstattungsbeispiele
Tool holder cart – Configuration examples



TOOL MANAGEMENT
WERKZEUGHALTERWAGEN – SCHEMA
TOOL HOLDER CART – DESIGN



1	Zangenhalter 7x40/Pliers holder 7x40	11	Werkzeugklemme Ø 25 mm/Tool clip Ø 25 mm
2	Schubladenauszug/Drawer slide	12	Werkzeugklemme Ø 12 mm/Tool clip Ø 12 mm
3	Aufnahmeplatte für Wuchtadapter/Shelf for balancing adapters	13	Gelenkschlüsselhaken (28 mm x Ø 3 mm)/Articulated wrench hook (28 mm x Ø 3 mm)
4	Aufnahmewange für Spannzangen/Shelf for collets	14	Doppelhaken (50 mm x 40 mm)/Double hook (50 mm x 40 mm)
5	Lochblech Ausführung lang (Seite)/Perforated plate long version (side)	15	Doppelhaken (55 mm x 25 mm)/Double hook (55 mm x 25 mm)
6	Lochblech Ausführung lang (Hinten)/Perforated plate long version (back)	16	Haken (24 mm x Ø 5)/Hook (24 mm x Ø 5)
7	Aufnahmewange für Aufnahmen/Shelf for tool holders	17	Haken (22 mm x Ø 3)/Hook (22 mm x Ø 3)
8	Grundwagen/Base cart	18	Schraubenschlüsselhalter/Screw wrench holder
9	Ringhalter (Innen Ø 40 mm)/Ring holder (inside Ø 40 mm)	19	Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)
10	Schraubendreherhalter/Screwdriver holder	20	Trennwand/Partition wall

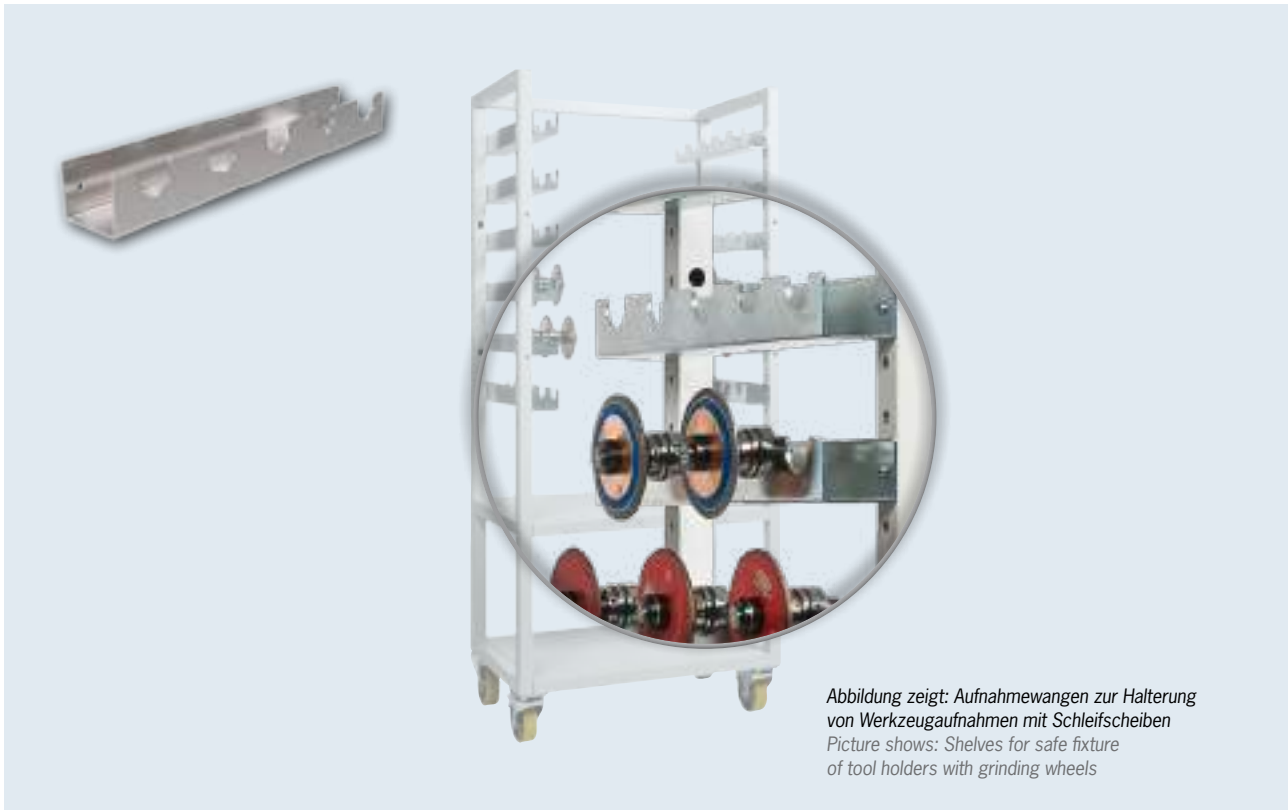


Abbildung zeigt: Aufnahmewangen zur Halterung von Werkzeugaufnahmen mit Schleifscheiben
Picture shows: Shelves for safe fixture of tool holders with grinding wheels

Verwendung:

– Aufnahmewangen zur sicheren Halterung von Werkzeugaufnahmen

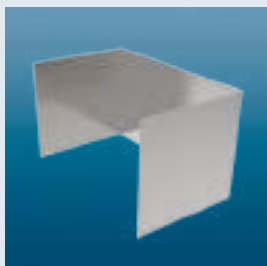
Use:

– Shelves for safe tool holder fixture.

Bezeichnung/Description	Bestell-Nr./Order No.
Aufnahmewangen für Werkzeughalterwagen/Shelves for toolholder cart	
8 Stück ohne Aussparung/8 pieces without plain	84.808.00.01
Aufnahmewangen SK/Shelves SK	
SK30: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.030
SK40: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.040
SK50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.050
Aufnahmewangen BT/Shelves BT	
BT30: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.130
BT40: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.140
BT50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.150
Aufnahmewangen CAT/Shelves CAT	
CAT40: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.240
CAT50: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.250
Aufnahmewangen HSK/Shelves HSK	
HSK-A/E 32: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.332
HSK-A/E/F 40: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.340
HSK-A/E/F 50: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.350
HSK-A/E/F 63: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.363
HSK-A/E/F 80: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.380
HSK-A 100: 8 Stk. für je 4 Werkzeughalter/8 pcs. for 4 pcs. toolholders each	84.808.00.310
Aufnahmewangen Capto C6/Shelves Capto C6	
Capto C6: 8 Stk. für je 5 Werkzeughalter/8 pcs. for 5 pcs. toolholders each	84.808.00.460



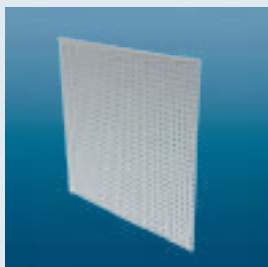
Grundgestell
Base frame



Blechabdeckung
Metal cover plate



Schubladeneinsatz für
Wuchtadapter
Drawer insert for balancing
adapters



Lochblech
Perforated plate



Trennwand
Partition wall



Papierspender
Paper dispenser

Bezeichnung/Description	Bestell-Nr./Order No.
Grundgestell/Base frame	
Ohne Zwischenblech/without intermediate plate	140956-0003
Lochblech/Perforated plate	
Hinten – lang/back long	140056-0013
Hinten – kurz/back short	140056-0009
Seite – lang/side long	140056-0014
Seite – kurz/side short	140056-0010
Blechabdeckung/Metal cover plate	
lang/long	140056-0008
kurz/short	140956-0005
Schubladeneinsatz für Wuchtadapter/Drawer insert for balancing adapters	
Winkelblechrahmen/Angle plate frame	140056-0006
Aufnahmeplatte/Shelf	140056-0007
Schubladenauszug/Drawer slide	140956-0006
Trennwand/Partition wall	
Trennwand (6 Stk an Bodenplatte)/Partition wall (6 piece bottom plate)	140056-0015
Papierspender/Paper dispenser	
Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)	84.810.23



Haken einfach/
Hook single



Haken doppelt/
Hook double



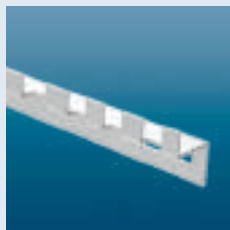
Ringhalter/
Ring holder



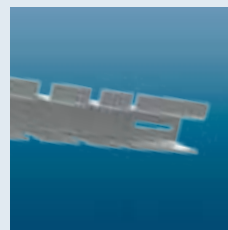
Gelenkschlüsselhaken/
Articulated wrench hook



Werkzeugklemme/
Tool clip



HG Spannzangenhalterung/
HG Collet fixture



Schraubenzieherhalterung/
Screwdriver holder



Papierspender/
Paper dispenser

Bezeichnung/Description	Bestell-Nr./Order No.
Zubehör für Lochwand/Accessories for perforated plate	
Haken einfach Ø 3 mm/Hook single Ø 3 mm	84.810.01
Haken einfach Ø 5 mm/Hook single Ø 5 mm	84.810.02
Haken doppelt 55 x 25 mm/Hook double 55 x 25 mm	84.810.03
Haken doppelt 50 x 40 mm/Hook double 50 x 40 mm	84.810.04
Gelenkschlüsselhaken/Articulated wrench hook	84.810.05
Werkzeugklemme Ø 12 mm/Tool clip Ø 12 mm	84.810.06
Werkzeugklemme Ø 15 mm/Tool clip Ø 15 mm	84.810.07
Ringhalter/Ring holder	84.810.08
Grundhalter/Base holder	84.810.09
Schraubenzieherhalter für 6 Schraubenzieher/Screwdriver holder for 6 screwdrivers	84.810.10
Schraubenschlüsselhalter für 12 Schraubenschlüssel/Wrenchholder for 12 wrenches	84.810.11
Klarsichtwender/Holder for clear film	84.810.12
Ablage 440 mm x 300 mm x 100 mm/Storage place (440 mm x 300 mm x 100 mm)	84.810.13
Zangenhalter/Pliers holder	84.810.16
Papierspender (ohne Papierrolle)/Paper dispenser (without paper roll)	84.810.23
HG Spannzangenhalterung/HG Collet fixture	140056-0005
Zubehör für Elektronik/Accessories for electronics	
Elektro Starterset/Electronic system set	84.811.00
Trafo/Transformer	140051-0108
Leuchtmittel/Lamp	140051-0111
Fassung/Lamp socket	140051-0110
Landesspezifische Steckdosen auf Anfrage möglich!/Country-specific power outlets available on request!	
Starter Sets	
Starterset Mini/Starterset Mini	84.810.17
Starterset Medium/Starterset Medium	84.810.17.1
Starterset Large/Starterset Large	84.810.17.2
Arbeitsunterlagen/Work pads	
Arbeitsunterlage 600 mm x 1500 mm transparent aus Weich-PVC/Work pad 600 mm x 1500 mm (transparent, made of soft PVC)	84.810.18
Arbeitsunterlage Eckmodul transparent aus Weich-PVC/Work pad for corner module (transparent, made of soft PVC)	84.810.19
Arbeitsunterlage 690 mm x 500 mm transparent aus Weich-PVC/Work pad 690 mm x 500 mm (transparent, made of soft PVC)	84.810.20

